



**RPC | 35/60**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>(GB)</b> PARTS CATALOGUE    | <b>(NL)</b> ONDERDELENCATALOGUS         |
| <b>(D)</b> ERSATZTEILKATALOG   | <b>(F)</b> CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE |
| <b>(DK)</b> RESERVEDELSKATALOG | <b>(E)</b> CATÁLOGO PIEZAS DE RECAMBIO  |
| <b>(P)</b> CATÁLOGO DAS PEÇAS  | <b>(I)</b> CATALOGO PEZZI DI RECAMBIO   |

**161.2.100 Rev.0**

<b>Contents</b>	<b>GB</b>	<b>Sommaire</b>	<b>F</b>	<b>Indice de Materias</b>	<b>E</b>	<b>Conteudo</b>	<b>P</b>
-----------------	-----------	-----------------	----------	---------------------------	----------	-----------------	----------

00-01 General Information	00-01	Information Generales	00-01	Informacion General	00-01	Informações Gerais	00-01
00-02 Symbols	00-02	Symboles	00-02	Simbolos	00-02	Símbolos	00-02
1-01 Baseplate Assembly	1-01	Plaque d'embase	1-01	Cto. Placa Base	1-01	Conj. de placa de Base	1-01
2-01 Frame Assembly	2-01	Ensemble du chassis	2-01	Cto. de estructura	2-01	Conj. de estrutura	2-01
3-01 Handle Assembly	3-01	Ensemble Poignee	3-01	Cto. de manillar	3-01	Conj. do Punho	3-01
4-01 Pump Assembly	4-01	Pompe	4-01	Bomba	4-01	Conj. da Bomba	4-01
5-01 Gearbox Assembly	5-01	Ensemble boite de vitesse	5-01	Cto. de caja de engranajes	5-01	Conj. da Caixa de Engrenagens	5-01
6-01 Gearbox Assembly	6-01	Ensemble boite de vitesse	6-01	Cto. de caja de engranajes	6-01	Conj. da Caixa de Engrenagens	6-01
7-01 Engine & Drive Kit (Honda)	7-01	Moteur et kit d'entrainement (Honda)	7-01	Moteur y Kit transmision(Honda)	7-01	Motor e Kit de Transmissão(Honda)	7-01
8-01 Engine & Drive Kit (Hatz)	8-01	Moteur et kit d'entrainement (Hatz)	8-01	Moteur y Kit transmision(Hatz)	8-01	Motor e Kit de Transmissão(Hatz)	8-01
9-01 Battery Holder	9-01	Support de Batterie	9-01	Soporte de Bateria	9-01	Suporte de Bateria	9-01
10-01 Decals	10-01	Autocollant	10-01	Rotulo	10-01	Decalque	10-01

<b>Inhoud</b>	<b>(NL)</b>	<b>Inhalt</b>	<b>(D)</b>	<b>Inholdsfortegnelse</b>	<b>(DK)</b>	<b>Indice</b>	<b>(I)</b>
0-01	Algemene informatie.	0-01	Allegemeine Hinweise.	0-01	Generel information.	0-01	Informazione generali.
0-02	Symbolen.	0-02	Symolos.	0-02	Symboler.	0-02	Simboli.
1-01	Vloerplaat.	1-01	Rüttelplatten Zsb.	1-01	Bundplade.	1-01	Gruppo piastra di base.
2-01	Frame, compleet	2-01	Rahmen Kpl.	2-01	Hovedstel Og Dæksel	2-01	Gruppo Telaio
3-01	Hendel	3-01	Griff. Zsb	3-01	Håndtagsenhed	3-01	Gruppo Impugnatura
4-01	Pomp, compleet	4-01	Pumpe	4-01	Kontrolpumpeenhed	4-01	Pompa
5-01	Versnellingsbakhuis	5-01	Getriebe-Zsb	5-01	Gearkassemontage	5-01	Gruppo Scatola
6-01	Versnellingsbakhuis	6-01	Getriebe-Zsb	6-01	Gearkassemontage		Ingranaggi
7-01	Motor en Aandrijfset (Honda)	7-01	Motor und antriebsbausatz (Honda)	7-01	Motor - og Gearenhed (Honda)	6-01	Gruppo Scatola
8-01	Motor en Aandrijfset (Hatz)	8-01	Motor und antriebsbausatz (Hatz)	8-01	Motor - og Gearenhed (Hatz)		Ingranaggi
9-01	Accu Houder	9-01	Batterie Halter	9-01	Batteri Beslag	7-01	Motore e Kit Trasmissione (Honda)
10-01	Label.	10-01	Abziehbild.	10-01	Skilt.	8-01	Motore e Kit Trasmissione (Hatz)
						9-01	Contentitore Batteria
						10-01	Decalcomania.

**1 PART NUMBER REFERENCE LIST**

**(I) EXAMPLE**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>
1		Pipe Assy	Tuyo	Leitung, kpl	Tubo Completo	6-03	1
2		Pipe Assy	Tuyo	Leitung, kpl	Tubo Completo	6-03	1
3	8/8002	Nut	Ecrou	Mutter	Dado		4
4	6/0137	Adapter	Adapteur	Reduziernippel	Adattatore	95mm	2
5	6/0116	Adapter	Adapteur	Reduziernippel	Adattatore	50mm	2
6	8/8003	Nut	Ecrou	Mutter	Dado		4

**(II) EXPLANATION**

- Col. A            Illustration reference number.
- Col. B            Part Number.
- Col. C-G        Description.
- Col. H            Quantity Required.

**(III) SPECIAL NOTES**

The quantity shown in column D is the quantity required for the particular application that is illustrated. Where these parts are components of an assembly, this refers to the quantity in one assembly or sub-assembly.

**(IV) RE-ISSUES**

When a parts book is completely revised for re-issue, the parts book number suffix will be advanced (e.g. M1 to M2). A revision will incorporate all the changes, plus amendments which have not previously been issued.

**SAFETY NOTICE**

When ordering replacement parts to which decals were original attached, the appropriate safety decals must be ordered and fitted.

**1 LISTES DES NUMEROS DE REFERENCE DES PIECES****(I) EXAMPLE**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) EXPLICATIONS**

Col. A            Numero de reference de l'illustration.

Col. B            Numero de piece.

Col. C-G        Designation.

Col. H            Quantite.

**(III) NOTES SPECIALES**

La quantite indiquee dans le colonne 'D' est celle applicable a l'ensemble illustre sur la page adjacente, le nombre indique donc la quantite dans l'ensemble ou sous ensemble et non pour la machine complete

**(IV) REEDITONS**

Quand un catalogue de pieces de rechange est completement revise pour reedition, le suffix e du numero de catalogue est avance (par exemple: M1 a M2), une revision incorpore tous les bulletins de changements ainsi que les modifications non emises precedement.

**NOTES DE SECURITE**

Ors du remplacement de pieces munies a l'origine d'une decalcomanie de securite.

La decalcomanie correspondante droit aussi etre commande et montee

**1 LISTAS CON LOS NUMEROS DE REFERENCIA DE LAS PIEZAS****(I) EJEMPLO**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) EXPLICACION**

Col. A            Numero de referencia del dibujo  
Col. B            Numero de pieza  
Col. C-G        Description.  
Col. H            Cantidad necesaria

**(III) NOTAS ESPECIALES**

La quantita indicata nella colonna "F" corrisponde alla quantita richiesta per la particolare applicazione illustrata. Qualora la parte sia componente di un gruppo, la quantita indicata si riferisce alla quantita contenuta nel gruppo.

**(IV) REEDICIONES**

La revisione completa di un catalogo comporta l'innalzamento del suffisso jel suo numero di pubblicazione (es, da M1 a M2). Una revisione conturra tutti i supplementi comprenderanno tutti i bollettini di modifica emessi e le modifiche non notificate in precedenza.

**AVISO DE SEGURIDAD**

Quando viene ordinato un pezzo al quale erano originariamente applicate le decalcomanie per la sicurezza anche queste ultima devono essere ordinate e applicate al pezzo prima della consegna al cliente.

**1 LISTA DE REFERÊNCIA DO NÚMERO DA PEÇA****(I) EXEMPLO**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		

**(II) EXPLICAÇÃO**

Coluna. A Número de referência da figura.

Coluna. B Número da Peça.

Coluna. C-G Descrição.

Coluna. H Quantidade Necessária.

**(III) NOTAS ESPECIAIS**

A quantidade mostrada na coluna D é a quantidade exigida para a aplicação específica ilustrada. Quando estas peças são componentes de um conjunto, referem-se à quantidade num conjunto ou sub-conjunto.

**(IV) NOVAS PUBLICAÇÕES**

Quando um livro de peças estiver completamente revisto para novas publicações, o sufixo do número do livro de peças será avançado (por ex. M1 a M2). Uma revisão integrará todas as alterações e as correções que não foram previamente publicadas.

**AVISO DE SEGURANÇA**

Ao encomendar peças de substituição que tenham autocolantes de origem, deve encomendar e colocar os autocolantes de segurança adequados.

**1 REFERENTIELIJST ONDERDEELNUMMERS**
**(I) VOORBEELD**

A	B	C	D	E	F	G	H							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		

**(II) TOELICHTING**

Kolom A      Verwijzingsnummer afbeelding.  
 Kolom B      Onderdeelnummer.  
 Kolom C-G    Omschrijving.  
 Kolom H      Benodigd aantal.

**(III) BIJZONDERE OPMERKINGEN**

Het in kolom D aangegeven aantal is het aantal dat benodigd is voor die toepassing die is afgebeeld. Zijn deze onderdelen componenten van een samenstel, dan wordt verwezen naar het aantal in één samenstel of deelsamenstel.

**(IV) HERUITGAVES**

Wanneer een onderdelenboek volledig herzien wordt voor heruitgifte, dan wordt het achtergevoegde nummer van het onderdelenboek opgehoogd (bijv. van M1 naar M2). Bij een revisie worden alle wijzigingen, plus verbeteringen die niet eerder gepubliceerd werden, opgenomen.

**MEDEDELING M.B.T. DE VEILIGHEID**

Bij het bestellen van reserveonderdelen waarop oorspronkelijk stickers hebben gezeten, moeten de desbetreffende veiligheidsstickers worden besteld en aangebracht worden.



**1 TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN****(I) BEISPEIL**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		

**(II) ERLAEUTERUNG**

Col. A            Positionsnummer der Abbildung.  
Col. B            Teilnummer  
Col. C-G        Sprachen  
Col. H            Anzahl.

**(III) ANMERKUNGEN**

Die in Spalte "D" aufgeführte Anzahl ist die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Kompletteils handelt, ist die Anzahl pro Kompletteil oder Zusammenbau gemeint.

**(IV) NEUAUSGABEN**

Wenn eine Ersatzteilliste geändert herausgegeben wird, wird der suffix der Teilnummer der Ersatzteilliste erhöht (z,B M1 in M2). Die geänderte Ausgabe schliesst alle Änderungsmitteilungen ein enthält weitere bisher noch nicht veröffentlichte Änderungen.

**WECHTIGER HINWEIS**

Wenn ersetzte Teile bestellt werden, bei denen Sicherheitsabziehbilder waren, muessen die entsprechenden Sicherheitsabziehbilder bestellt und angebracht werden.

**1 REFERENCELISTE OVER RESERVEDELSNUMRE**

**(I) EKSEMPEL**

A	B	C	D	E	F	G	H						
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1	
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1	
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4	
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4	

**(II) FORKLARING**

- Kolonne. A        Illustrationsreferencenummer
- Kolonne. B        Reservedelsnummer.
- Kolonne. C-G     Beskrivelse.
- Kolonne. H        Antal.

**(III) SÆRLIGE BEMÆRKNINGER**

Antallet vist i kolonne D er det antal, som skal bruges til den bestemte anvendelse, der er illustreret. Hvor disse dele er komponenter af en enhed, henviser dette til antallet i en enhed eller underenhed

**(IV) GENUDGIVELSER**

Når en reservedelsbog revideres helt for genudgivelse, øges efterbetegnelsen til reservedelsbogens nummer (f.eks. fra M1 til M2). En revision vil omfatte alle ændringer herunder dem, som ikke tidligere er blevet udgivet.

**SIKKERHEDSADVARSEL**

Ved bestilling af reservedele, hvorpå der oprindeligt var monteret skilte, skal det pågældende sikkerhedsskilt også bestilles og monteres.

**1 ELENCO DEI PARTICOLARI RICAMBIO**

**(I) ESAMPIO**

A	B	C	D	E	F	G	H						
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1	
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1	
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4	
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4	

**(II) SPIEGAZIONE**

- Col. A            Illustration reference number.
- Col. B            Part Number.
- Col. C-G        Part Description.
- Col. H            Quantity Required.

**(III) NOTE AGGIUNTIVE**

















La quantità indicata nella colonna "D" corrisponde alla quantità richiesta per la particolare applicazione illustrata. Qualora la parte sia componente di un gruppo, la quantità indicata si riferisce alla quantità contenuta nel gruppo.

















**(IV) RISTAMPE**

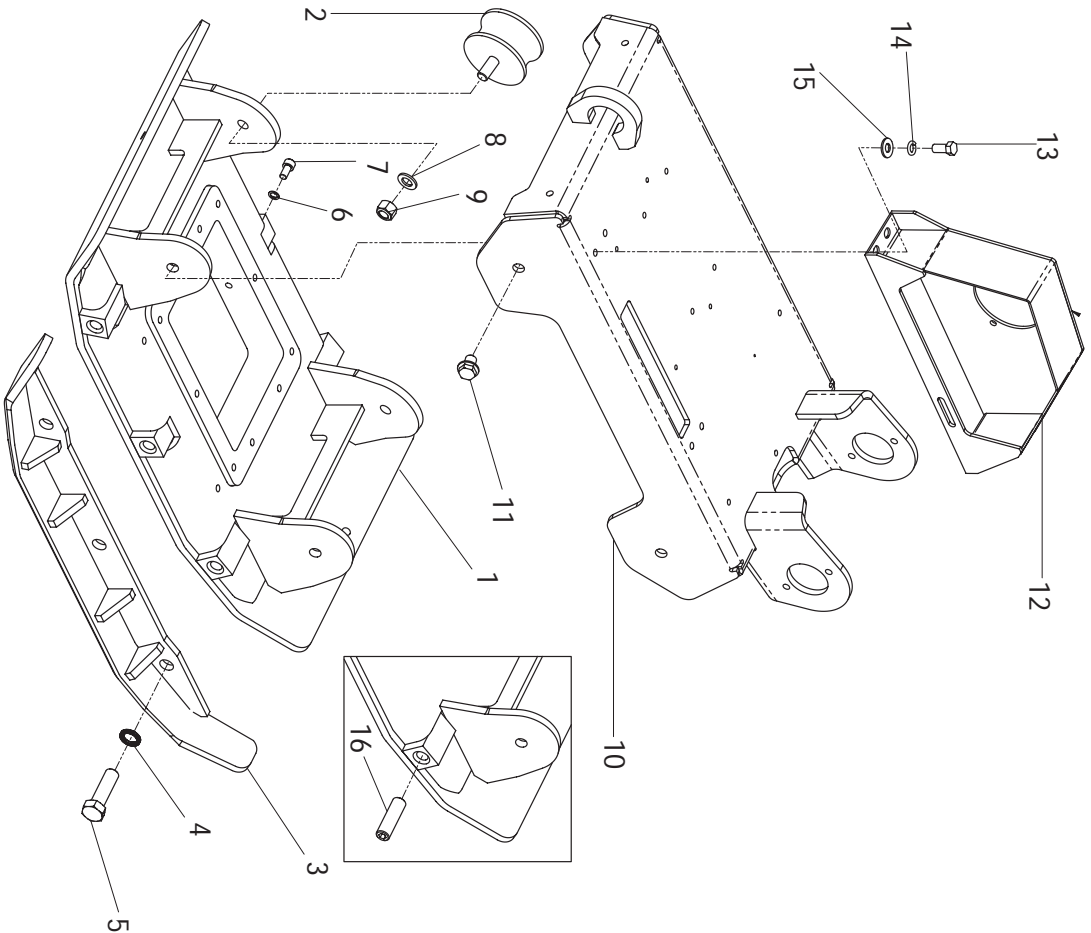
La revisione completa di un catalogo comporta l'innalzamento del suffisso nel suo numero di pubblicazione (es, da M1 a M2). Una revisione conturra tutti i supplementi comprenderanno tutti i bollettini di modifica emessi e le modifiche non notificate in precedenza.

**NOTA PER LA SICUREZZA**

Quando viene ordinato un pezzo al quale erano originariamente applicate le decalcomanie per la sicurezza anche queste ultima devono essere ordinate e applicate al pezzo prima della consegna al cliente.

	- SYMBOLS - SIMBOLOS	- SYMBOLES - SÍMBOLES	00-02
	-From serial or engine number -Desde el numero	-A partir du numero de serie du numero moteur -A partir do Número de Série ou do Motor	
	-Up to serial or engine number -Hasta el numero	-Jusqu'au numero de serie ou numero de moteur -Até ao Número de Série ou do Motor	
	-Repairs and replaces -Reemplaza y sustituye	-Remplace et rechange -Reparações e Substituições	
	-See page "Reference number" -Ver pagina - numero de referencia	-Voir page - numero de reference -Consulte a Página "Número de Referência"	
	-Alternative -Alternativo	-Alternative -Alternativo	
	-Not serviced, order -No suministradas, pedir	-Pas fournies, commander -Sem Assistência, Encomenda...	
	-Right hand -Derecha	-Droite -Lado Direito	
	-Left hand -Izquierda	-Gauche -Lado Esquerdo	
	-Top -Parte superior	-Haut -Superieur	
	-Bottom -Parte inferior	-Bas -Inferieur	
	-Width -Anchura	-Largeur -Largura	
	-Length -Longitude	-Longueur -Longitude	
	-Thickness -Espesar	-Epaisseur -Espessura	
	-Diameter -Diametro	-Diametre -Diâmetro	
	-Number of teeth/Splines -Numero de dientes/estrias	-Nombre de dents/cannelures -Número de Dentes / Ranhuras	
	-Seal kit -Juego retenes	-Jeu -Conjunto de Vedaçãooétanchéité	

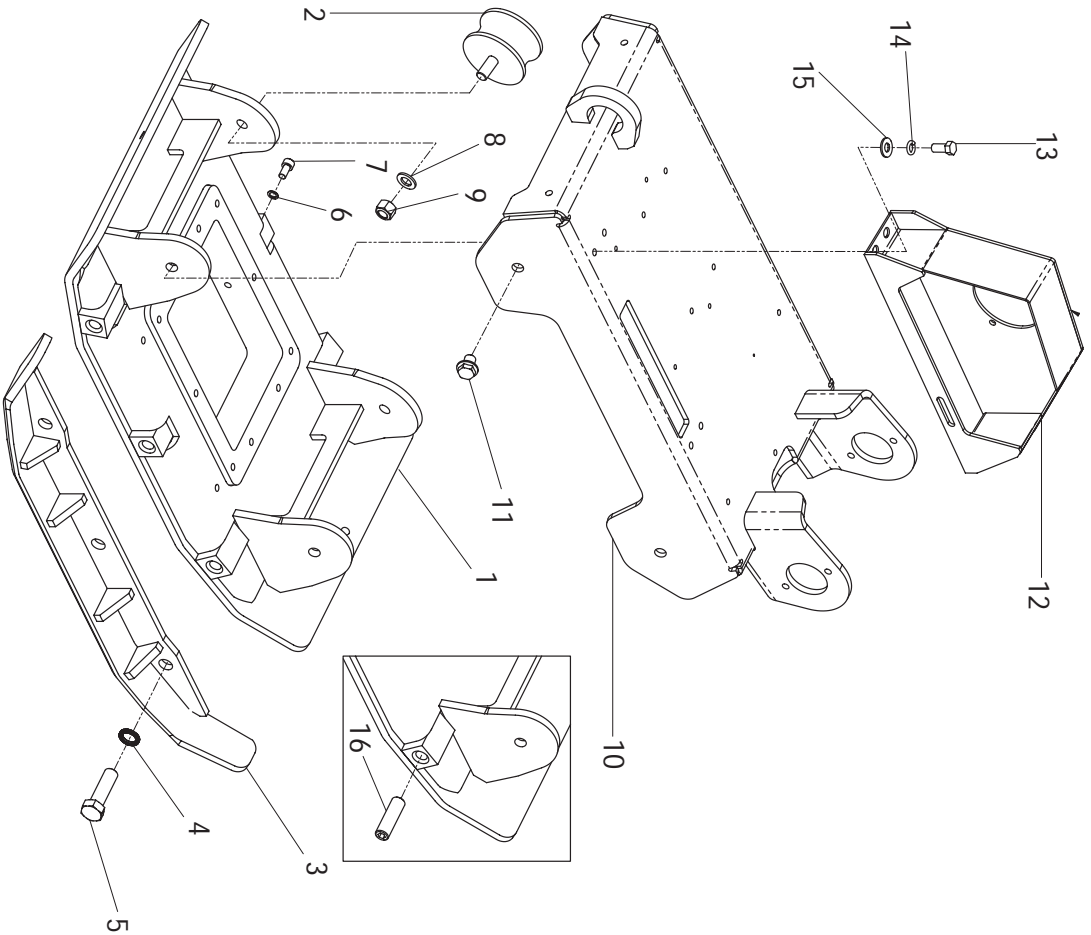
	- SYMBOLEN - SYMBOLER	- SIMBOLE - SIMBOLI	00-02
	- Vanaf serie- of motornummer - Fra serie- eller motornummer	- Ab serien-oder motornummer - Desde el Numero	
	- Tot aan serie- of motornummer - Op til serie- eller motornummer	- Bis serien-oder motornummer - Hasta el numero	
	- Reparaties en vervangingen - Reparationer og udskiftninger	- Ersetzt - Reemplaza y sustituye	
	- Zie pagina 'Verwijzingsnummer' - Se side 'referencenummer'	- Siehe Seite - Positionsnummer - Ver Pagina - Numero de referencia	
	- Alternatief - Alternativ	- Wahlweise - Alternativo	
	- Niet onderhouden, bestel..... - Kan ikke efterses, bestil.....	- Nicht automatisch peliefert extra zu bestellen - No Suministradas, pedir	
	- Rechts - Højre	- Rechts - Mano Destra	
	- Links - Venstre	- Links - Mano Sinistra	
	- Boven - Øverste	- Oben - Parte Superior	
	- Onder - Nederste	- Unten - Parte Inferior	
	- Breedte - Bredd	- Breite - Larg Hezza	
	- Lengte - Længde	- Länge - Longitude	
	- Dikte - Tykkelse	- Stärke - Esperar	
	- Diameter - Diameter	- Durchmesser - Diametro	
	- Aantal tanden / spiebanen - Antal tænder / noter	- Anzahl der Zähne/Verzahnung - Numero de dientes/estrias	
	- Afdichtset - Tætningsæt	- Dichtringsatz - Kit Tenuta	



## Baseplate Assembly, Plaque d'embase, Cto. Placa base, Conj. da Placa de Base

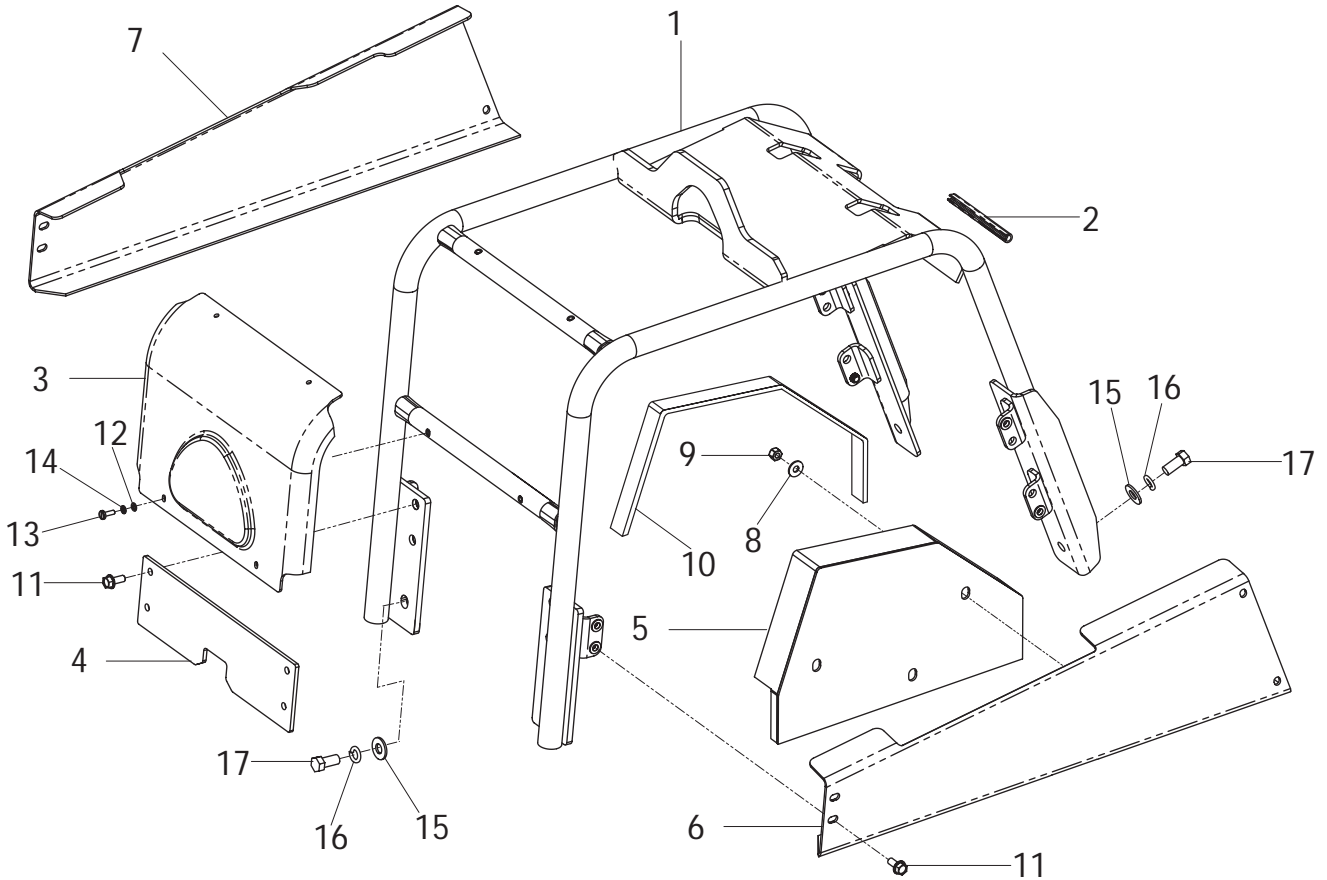
1-01

1	161/03800	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	1
2	21/0139	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	4
3	161/03700	Baseplate Extension	Plaque d'embase - Extension	Placa de base - Extensión	Placa de base - Extensão	2
4	4/2005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M20	6
5	7/20003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M20 x 70	6
6	4/1008	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	1
7	7/10018	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M10 x 20	1
8	4/1601	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M16	4
9	8/16005	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M16 x 30	4
10	161/00600	Bedplate	Plaque d'assise	Placa de base	Placa de Apoio	1
11	9/16007	Bolt	Boulon	Perno	Perno M16 x 20	4
12	161/02000	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta Honda	1
12	161/01900	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta Hatz	1
13	7/12004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M12 x 25	4
14	4/1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M12	4
15	4/1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M12	4
16	7/20002	Bolt	Boulon	Perno	Perno	6

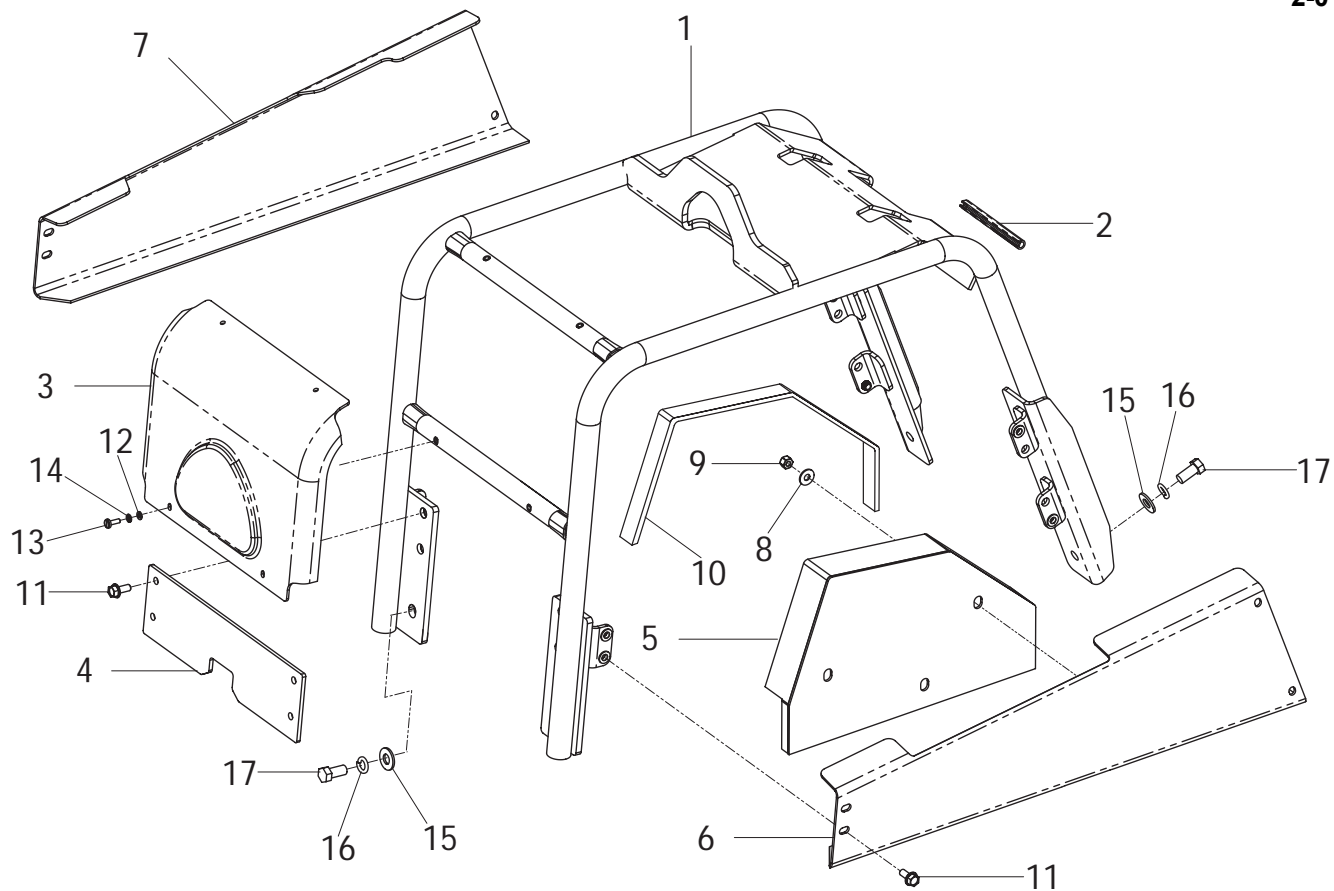




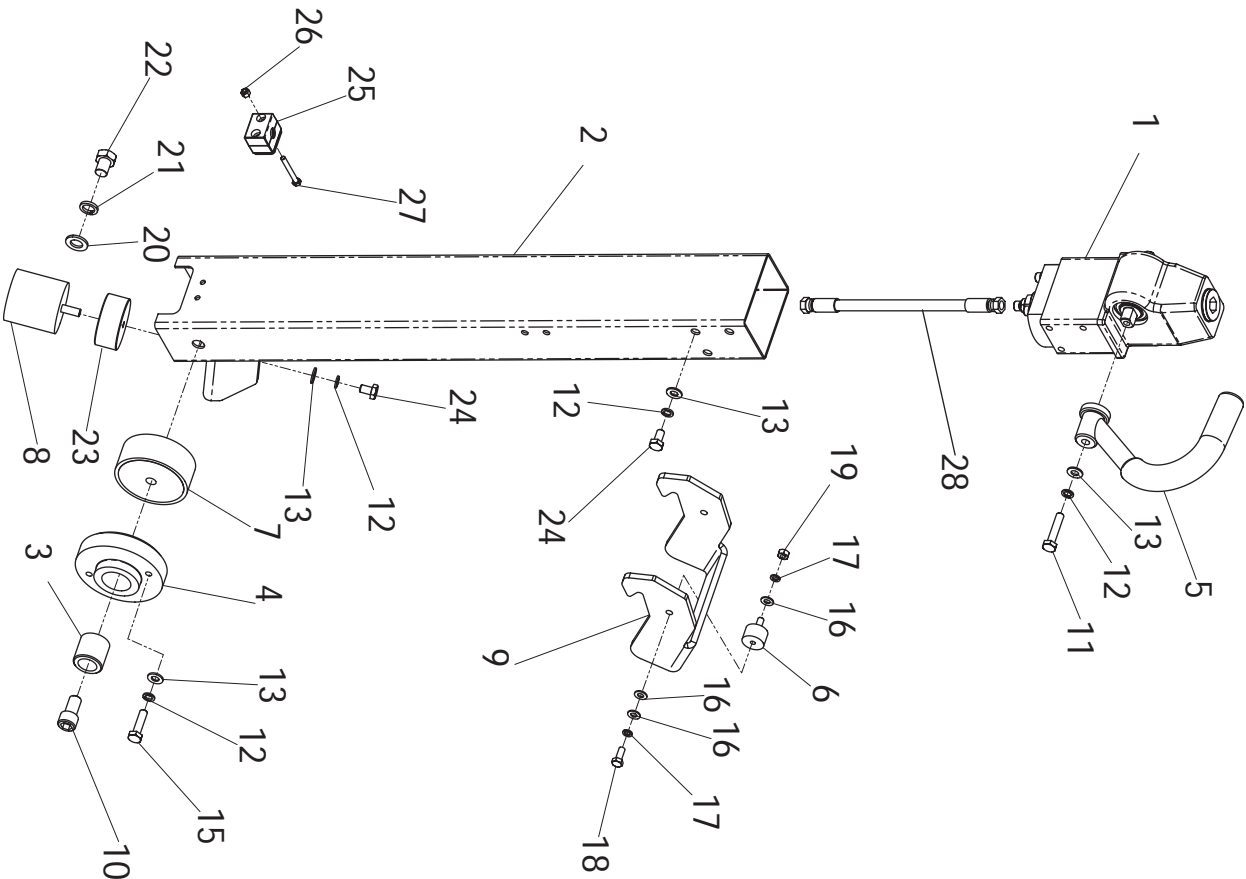
1	161/03800	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	1
2	21/0139	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	4
3	161/03700	Bundplade - Tiltagende	Grundplatte - Verlängerung	Vloerplaat - Achtervoegsel	Piastra base - Estensione	2
4	4/2005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M20	6
5	7/20003	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M20 x 70	6
6	4/1008	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10	1
7	7/10018	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M10 x 20	1
8	4/1601	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M16	4
9	8/16005	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M16 x 30	4
10	161/00600	Grondplaat	Sohlplatte	Fundamentplade	Piastra di base	1
11	9/16007	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M16 x 20	4
12	161/02000	Riemschermkap	Treibriemen-Schutzabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia Honda	1
12	161/01900	Riemschermkap	Treibriemen-Schutzabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia Hatz	1
13	7/12004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M12 x 25	4
14	4/1202	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M12	4
15	4/1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M12	4
16	7/20002	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	6



1	161/01000	Frame	Châssis	Estructura	Estrutura	1
2	161.0.332	Edging Strip	Gainé Protection	Banda Protectora	Fita de rebordo	x
3	161.0.289	Front Cover - Orange	Capot Avant - Orange	Cubierta Delantera - Naranja	Tampa Frontal - Laranja	1
	161.0.431	Front Cover - Green	Capot Avant - Vert	Cubierta Delantera - Verde	Tampa Frontal - Verde	1
	161.0.432	Front Cover - Yellow	Capot Avant - Jaune	Cubierta Delantera - Amarillo	Tampa Frontal - Amarelo	1
	161.0.433	Front Cover - Blue	Capot Avant - Bleu	Cubierta Delantera - Azul	Tampa Frontal - Azul	1
4	161/99569	Cover - Orange	Couvercle - Orange	Cubierta - Naranja	Tampa - Laranja	1
	161/99570	Cover - Green	Couvercle - Grun	Cubierta - Verde	Tampa - Verde	1
	161/99571	Cover - Yellow	Couvercle - Jaune	Cubierta - Amarillo	Tampa - Amarelo	1
	161/99572	Cover - Blue	Couvercle - Bleu	Cubierta - Azul	Tampa - Azul	1
5	161.0.287	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	1
6	161.0.417	Cover - Orange (Left)	Couvercle -Orange (Gauche)	Cubierta - Naranja (Izquierda)	Tampa - Laranja (Lado Esquero)	1
	161.0.418	Cover - Green (Left)	Couvercle - Grun (Gauche)	Cubierta - Verde (Izquierda)	Tampa - Verde (Lado Esquero)	1
	161.0.419	Cover - Yellow (Left)	Couvercle - Jaune (Gauche)	Cubierta - Amarillo (Izquierda)	Tampa - Amarelo (Lado Esquero)	1
	161.0.420	Cover - Blue (Left)	Couvercle - Bleu (Gauche)	Cubierta - Azul (Izquierda)	Tampa - Azul (Lado Esquero)	1
7	161.0.421	Cover - Orange (Right)	Couvercle -Orange (Droit)	Cubierta - Naranja (Derecha)	Tampa - Laranja (Lado Direito)	1
	161.0.422	Cover - Green (Right)	Couvercle - Grun (Droit)	Cubierta - Verde (Derecha)	Tampa - Verde (Lado Direito)	1
	161.0.423	Cover - Yellow (Right)	Couvercle - Jaune (Droit)	Cubierta - Amarillo (Derecha)	Tampa - Amarelo (Lado Direito)	1
	161.0.424	Cover - Blue (Right)	Couvercle - Bleu (Droit)	Cubierta - Azul (Derecha)	Tampa - Azul (Lado Direito)	1
8	4/8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 3
9	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 3
10	21.0.837	Edging Strip	Gainé Protection	Banda Protectora	Fita de rebordo	x
11	7/8037	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 20 12
12	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5 4
13	07.0.403	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 16 4
14	05.3.017	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5 4
15	4/1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 4
16	4/1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 4
17	7/12004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M12 x 25 4




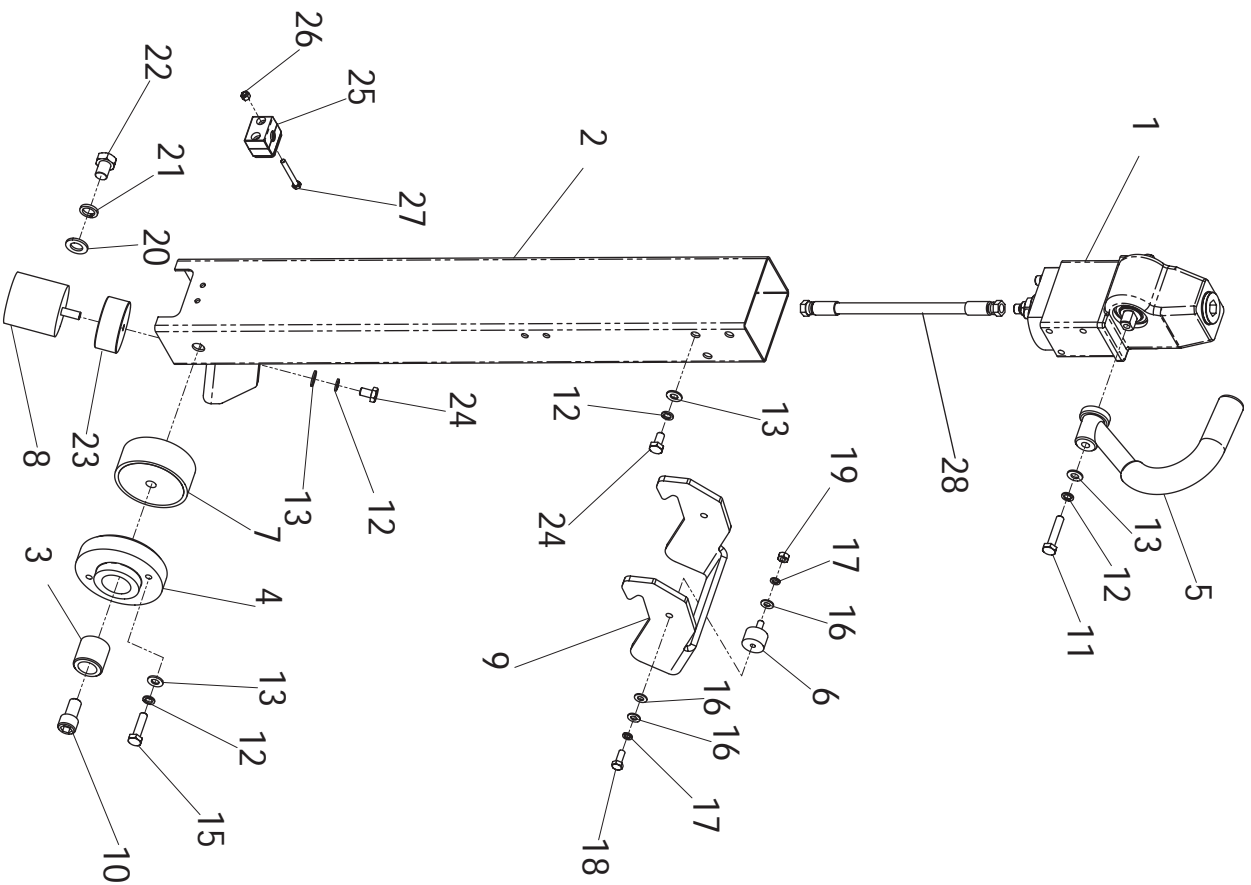
1	161/01000	.....	Frame	.....	Rahmen	.....	Hovedstel	.....	Telai	.....	1
2	161.0.332	.....	Kantstrip	.....	Kantenschutz	.....	Kântband	.....	Gaina Protettiv	.....	x
3	161.0.289	.....	Voordeksel - Oranje	.....	Frontabdeckung- Orange	.....	Forreste kappe - Orange	.....	Copertura anteriore - Arancione	.....	1
	161.0.431	.....	Voordeksel - Groen	.....	Frontabdeckung - Grün	.....	Forreste kappe - Grøn	.....	Copertura anteriore- Verde	.....	1
	161.0.432	.....	Voordeksel - Geel	.....	Frontabdeckung - Gelb	.....	Forreste kappe - Gul	.....	Copertura anteriore - Giallo	.....	1
	161.0.433	.....	Voordeksel - Blauw	.....	Frontabdeckung - Blau	.....	Forreste kappe - Blå	.....	Copertura anteriore - Blu	.....	1
4	161/99569	.....	Deksel - Oranje	.....	Abdeckung - Orange	.....	Dæk - Orange	.....	Coperchio - Arancione	.....	1
	161/99570	.....	Deksel - Groen	.....	Abdeckung - Grün	.....	Dæk - Grøn	.....	Coperchio - Verde	.....	1
	161/99571	.....	Deksel - Geel	.....	Abdeckung - Gelb	.....	Dæk - Gul	.....	Coperchio - Giallo	.....	1
	161/99572	.....	Deksel - Blauw	.....	Abdeckung - Blau	.....	Dæk - Blå	.....	Coperchio - Blu	.....	1
5	161.0.287	.....	Riembeschermpkap	.....	Treibriemen-Schutzabdeckung	.....	Rembeskyttelse	.....	Protezione della cinghia	.....	1
6	161.0.417	.....	Deksel - Oranje(Links)	.....	Abdeckung - Orange (Links)	.....	Dæk - Orange (Venstre)	.....	Coperchio - Arancione (Lato sinistro)	.....	1
	161.0.418	.....	Deksel - Groen (Links)	.....	Abdeckung - Grün (Links)	.....	Dæk - Grøn (Venstre)	.....	Coperchio - Verde (Lato sinistro)	.....	1
	161.0.419	.....	Deksel - Geel (Links)	.....	Abdeckung - Gelb (Links)	.....	Dæk - Gul (Venstre)	.....	Coperchio - Giallo (Lato sinistro)	.....	1
	161.0.420	.....	Deksel - Blauw (Links)	.....	Abdeckung - Blau (Links)	.....	Dæk - Blå(Venstre)	.....	Coperchio - Blu (Lato sinistro)	.....	1
7	161.0.421	.....	Deksel - Oranje (Rechts)	.....	Abdeckung - Orange (Rechts)	.....	Dæk - Orange (Højre)	.....	Coperchio -Arancione(Lato destro)	.....	1
	161.0.422	.....	Deksel - Groen (Rechts)	.....	Abdeckung - Grün (Rechts)	.....	Dæk - Grøn (Højre)	.....	Coperchio - Verde (Lato destro)	.....	1
	161.0.423	.....	Deksel - Geel(Rechts)	.....	Abdeckung - Gelb (Rechts)	.....	Dæk - Gul (Højre)	.....	Coperchio -Giallo (Lato destro)	.....	1
	161.0.424	.....	Deksel - Blauw (Rechts)	.....	Abdeckung - Blau (Rechts)	.....	Dæk - Blå (Højre)	.....	Coperchio - Blu (Lato destro)	.....	1
8	4/8007	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	M8	3
9	8/8008	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	M8	3
10	21.0.837	.....	Kantstrip	.....	Kantenschutz	.....	Kântband	.....	Gaina Protettiv	.....	x
11	7/8037	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	M8 x 20	12
12	4/5002	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	M5	4
13	07.0.403	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	M5 x 16	4
14	05.3.017	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	M5	4
15	4/1201	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	M12	4
16	4/1202	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	M12	4
17	7/12004	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	M12 x 25	4




# Handle Assembly, Ensemble poignée, Conjunto de manillar, Conjunto do Punho

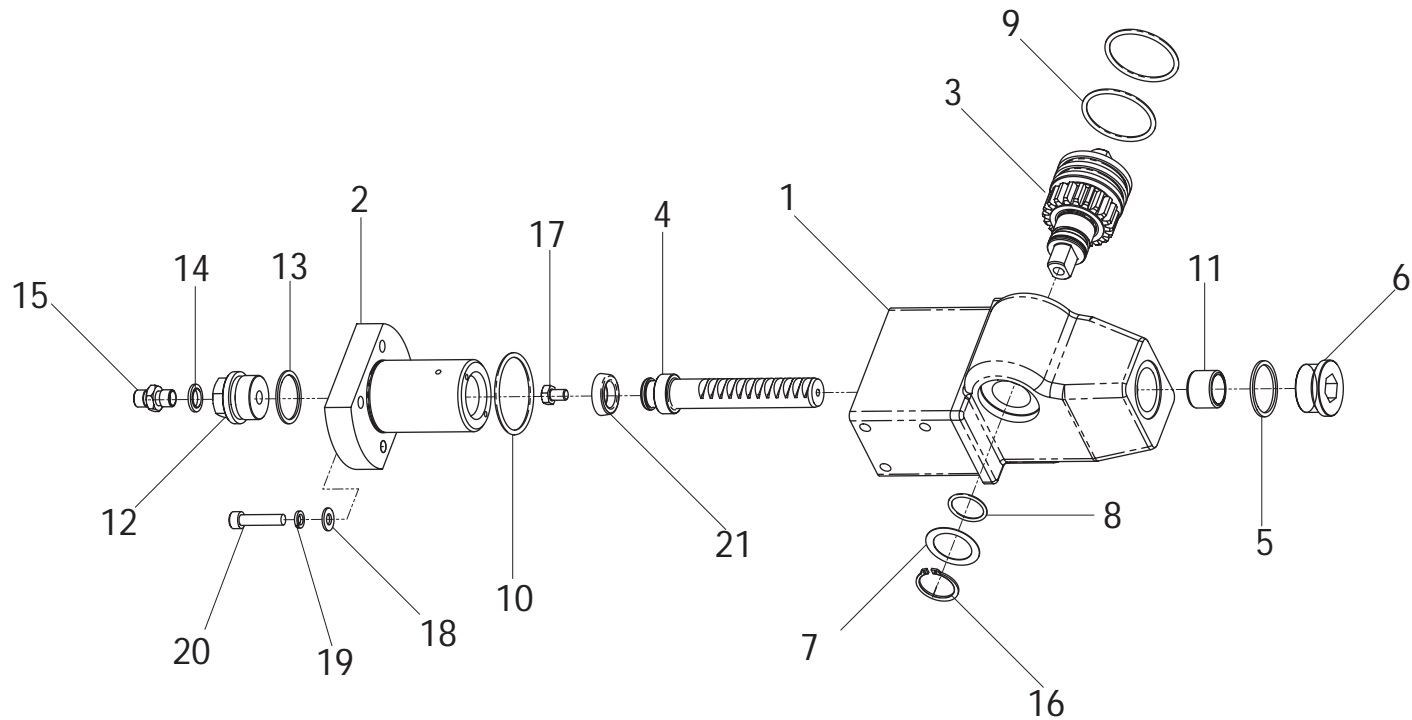
3-01

1	 4-01	Pump	Ressort	Muelle	Mola	1
2	161/00900	Handle	Guidon	Manillar	Punho	1
3	161/99544	Pin	Goupille	Pasador	Pino	2
4	161/99543	Bush	Douille	Buje	Bucha	2
5	161.0.251	Handle (Orange)	Guidon (Orange)	Manillar (Naranja)	Punho (Laranja)	2
5	161.0.373	Handle (Green)	Guidon (Vert)	Manillar (Verde)	Punho (Verde)	2
5	161.0.374	Handle (Yellow)	Guidon (Jaune)	Manillar (Amarillo)	Punho (Amarelo)	2
5	161.0.375	Handle (Blue)	Guidon (Bleu)	Manillar (Azul)	Punho (Azul)	2
6	21/0141	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	2
7	21/0140	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	2
8	21/0142	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	1
9	161/99545	Latch	Verrou	Cerrojo	Trinco	1
10	07.0.083	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M16 x 100
11	9/10007	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 50
12	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10
13	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10
14	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 20
15	7/10009	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 40
16	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8
17	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8
18	7/8011	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 20
19	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8
20	4/1601	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M16
21	05.1.009	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M16
22	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8
23	161/99614	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1
24	7/10013	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 16
25	3/7039	Clamp	Bride	Mordaza	Grampo	1/4"
26	8/6007	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6
27	02.0.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M6 x 50
28	30/0082	Hose	Durit	Flexible	Tubagem	1

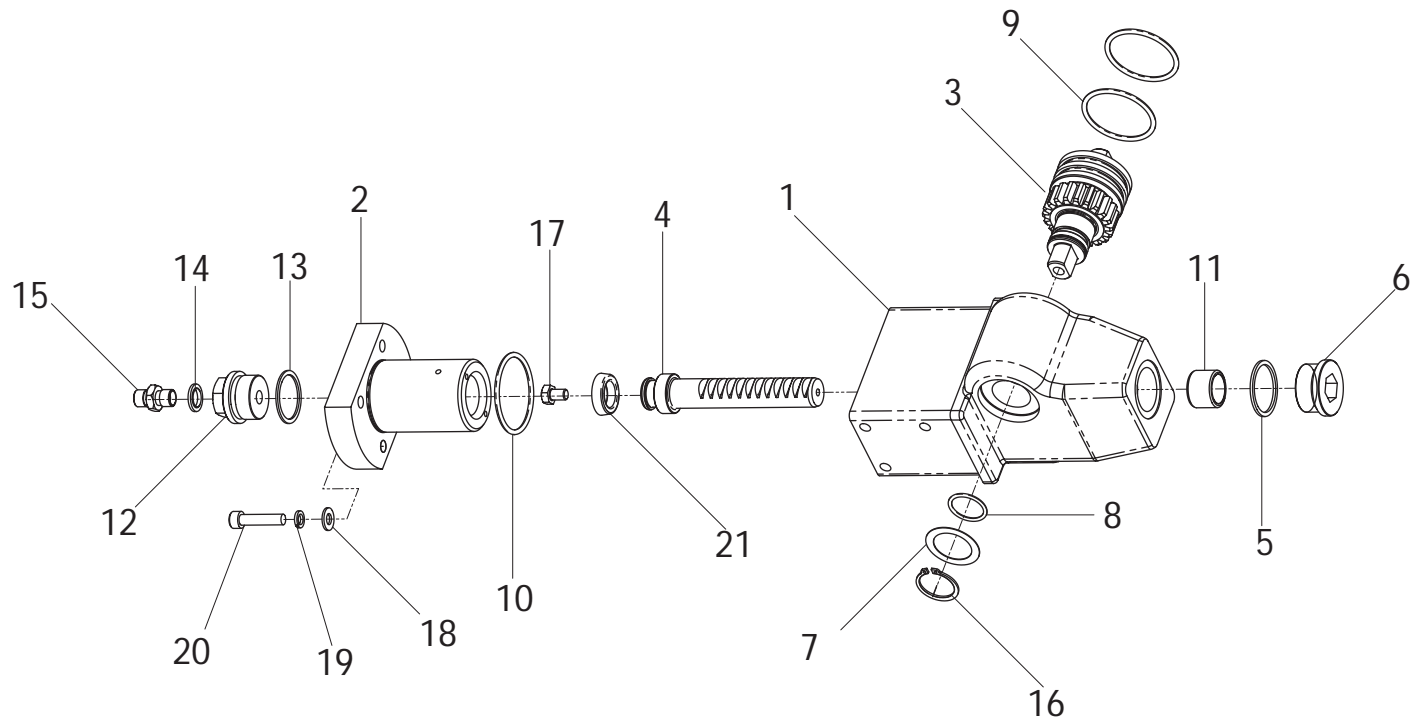




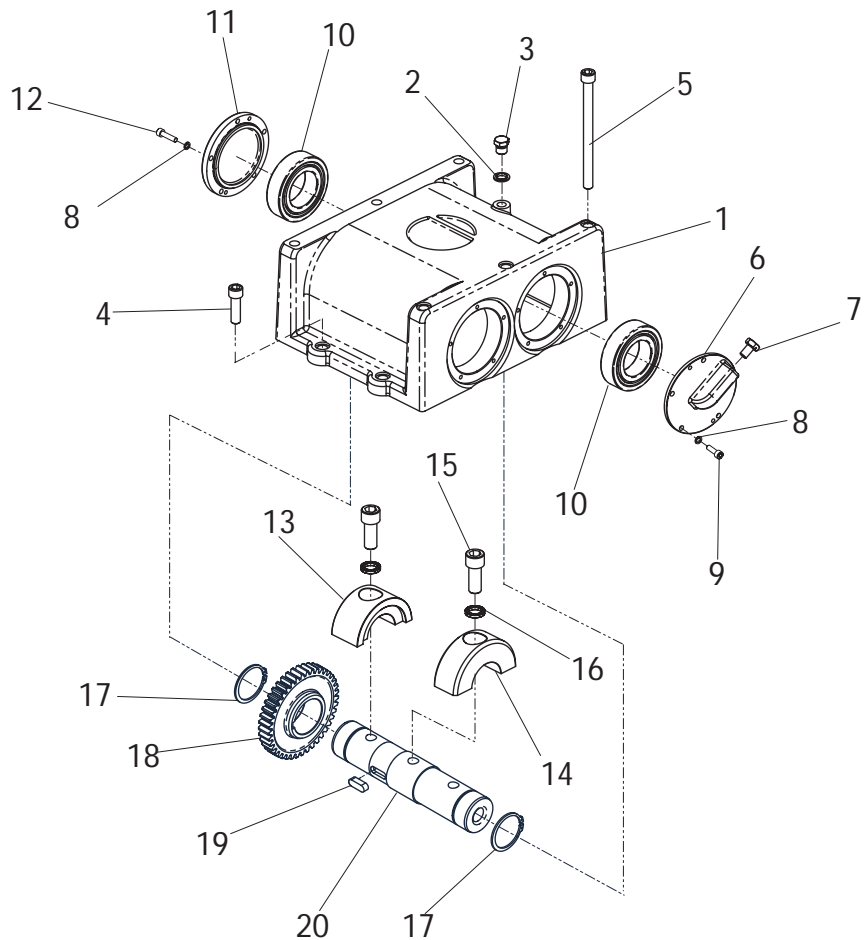
1	 4-01	Pomp	Pumpe	Kontrolpumpeenhed	Pompa	1
2	161/00900	Hendel	Griff	Hovedstel	Impugnatura	1
3	161/99544	Pen	Zapfen	Stift	Pemo	2
4	161/99543	Bus	Busche	Bøsning	Boccola	2
5	161.0.251	Hendel (Oranje)	Griff (Orange)	Hovedstel (Orange)	Impugnatura (Arancione)	2
5	161.0.373	Hendel (Groen)	Griff (Grün)	Hovedstel (Grøn)	Impugnatura (Verde)	2
5	161.0.374	Hendel (Geel)	Griff (Blau)	Hovedstel (Blå)	Impugnatura (Blu)	2
5	161.0.375	Hendel (Blauw)	Griff (Gelb)	Hovedstel (Gul)	Impugnatura (Giallo)	2
6	21/0141	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	2
7	21/0140	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	2
8	21/0142	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	1
9	161/99545	Grendel	Riegel	Sicherheits	Saliscendi	1
10	07.0.083	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M16 x 100	2
11	9/10007	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M10 x 50	2
12	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10	13
13	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10	13
14	7/10004	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M10 x 20	6
15	7/10009	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M10 x 40	4
16	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M8	6
17	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M8	4
18	7/8011	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M8 x 20	2
19	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M8	2
20	4/1601	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M16	2
21	05.1.009	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M16	2
22	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M8	4
23	161/99614	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1
24	7/10013	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M10 x 16	1
25	3/7039	Klem	Schelle	Klemme	Morsetto 1/4"	1
26	8/6007	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M6	2
27	02.0.020	Schroef	Schraube	Skruer	Vite M6 x 50	2
28	30/0082	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessibile	1



1	161/99538	Handle Head	Tête de poignée	Cabeza del asa	Punho do Manípulo	1
2	161/99551	Piston Guide	Guide de Piston	Guía de pistón	Guia do Pistão	1
3	161/99549	Pinion Shaft	Axe de pignon	Eje de piñón	Veio do Pinhão	1
4	161/99550	Pinion Rack	Crémaillère de pignon	Barra de piñones	Cremalheira de Pinhão	1
5	161.0.158	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha 36.5 x 41.75 x 2	1
6	03.0.031	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	1
7	161/99548	Shim	Cale	Calço	Calço 30 x 42 x 0.5	1
8	5/0059	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante 25ID x 2.65	1
9	5/0058	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante 50.5ID x 3.53	2
10	5/0060	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante 54.5ID x 3.55	1
11	50/000066	Bush	Douille	Buje	Bucha 28 x 22 x 20	1
12	161/99546	Plug	Bougie	Tapón	Bujão M33 X 2	1
13	4/3301	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha 33 x 39 x 2	1
14	15.0.102	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha 1/4"	1
15	14.0.533	Adaptor	Adaptateur	Adaptador	Adaptador 1/4"X1/4"	1
16	3/9013	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
17	7/8004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse M8 x 12	4
18	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	4
19	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	4
20	7/8032	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse M8 x 35	1
21	15.0.320	Seal	Joint d'étanchéité	Obturator	Vedação	1



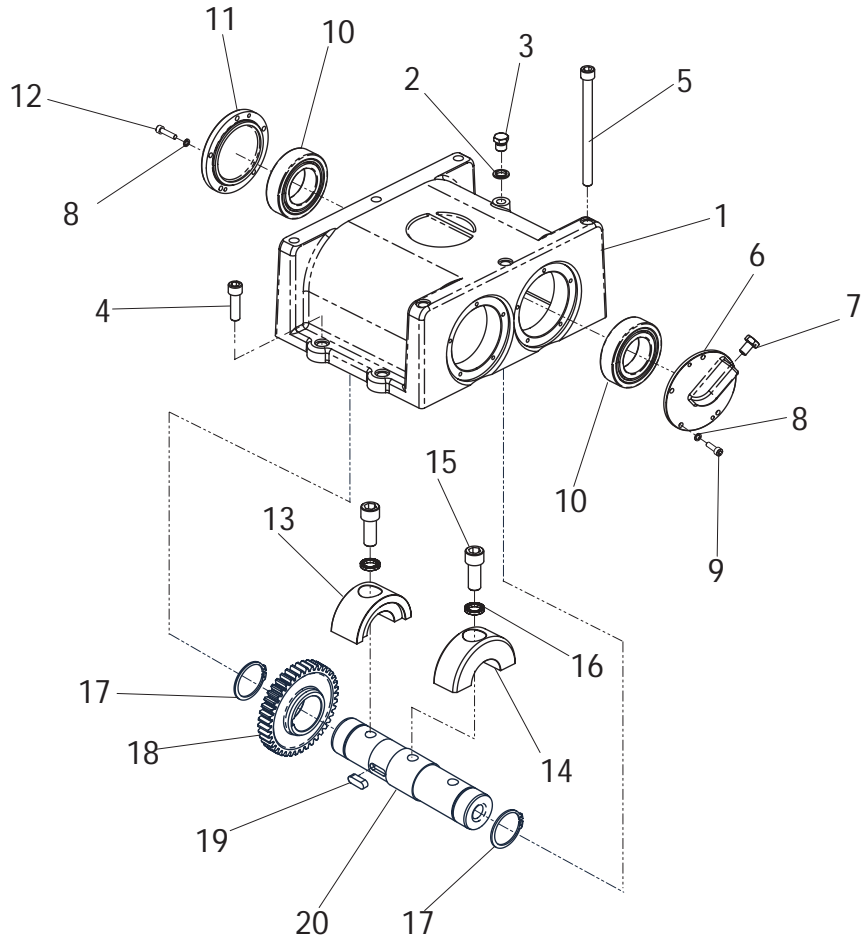
1	161/99538	Hendelkop	Griffkopf	Håndtagshoved	Impugnatura maniglia	1
2	161/99551	Zuigergeleider	Kolbenführung	Stempelstyr	Guida del Pistone	1
3	161/99549	Pignonas	Ritzelwelle	Drevaksel	Albero del pignone	1
4	161/99550	Rondsel en heugel	Zahnstange	Tandstang	Cremagliera pignone	1
5	161.0.158	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	36.5 x 41.75 x 2
6	03.0.031	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	1
7	161/99548	Afstandsring	Beilage	Passkive	Spessore	30 x 42 x 0.5
8	5/0059	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	25ID x 2.65
9	5/0058	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	50.5ID x 3.53
10	5/0060	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	54.5ID x 3.55
11	50/000066	Bus	Busche	Bøsning	Boccola	28 x 22 x 20
12	161/99546	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela	M33 X 2
13	4/3301	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	33 x 39 x 2
14	15.0.102	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	1/4"
15	14.0.533	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore	1/4"X1/4"
16	3/9013	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	1
17	7/8004	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 12
18	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8
19	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8
20	7/8032	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 35
21	15.0.320	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	1



**Gearbox Assembly, Ensemble boîte de vitesses,  
Conjunto de caja de engranajes, Conjunto da Caixa de Engrenagens**

**5-01**

1	161/99527	..... Gearbox Casing	..... Carter de boîte de vitesses	.. Envoltura de la transmisión	..... Estojo da caixa de engrenagens	.....	1
2	15.0.102	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... 1/4"	1
3	14.0.108	..... Plug	..... Bougie	..... Tapón	..... Bujão	..... 1/4"	1
4	7/12010	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M12 x 40	4
5	7/12021	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M12 x 160 x 1.75	6
6	161/99532	..... End Cover	..... Carter d'extrémité	..... Tapa de fondo	..... Tampa de extremidade	.....	1
7	161/99513	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M10 x 20	1
8	4/6005	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M6	5
9	7/6003	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M6 x 25	10
10	53/0017	..... Bearing	..... Roulement	..... Cojinete	..... Rolamanto	.....	2
11	161/99525	..... End Cover	..... Carter d'extrémité	..... Tapa de fondo	..... Tampa de extremidade	.....	1
12	7/6013	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M6 x 25	5
13	161/99520	..... Weight 35	..... Poids 35	..... Peso 35	..... Peso 35	.....	2
14	161/99518	..... Weight 35	..... Poids 35	..... Peso 35	..... Peso 35	.....	1
15	7/16006	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M16 x 40	3
16	05.3.069	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M10	3
17	3/9012	..... Circlip	..... Circlip	..... Resorte circular	..... Grampo circular	.....	2
18	161/99521	..... Gear	..... Pignon	..... Engranaje	..... Engrenagen	.....	1
19	161/99523	..... Key	..... Clavette	..... Chaveta	..... Chave	..... M10 x 8 x 18	1
20	161/99530	..... Shaft	..... Axe	..... Eje	..... Veio	.....	1

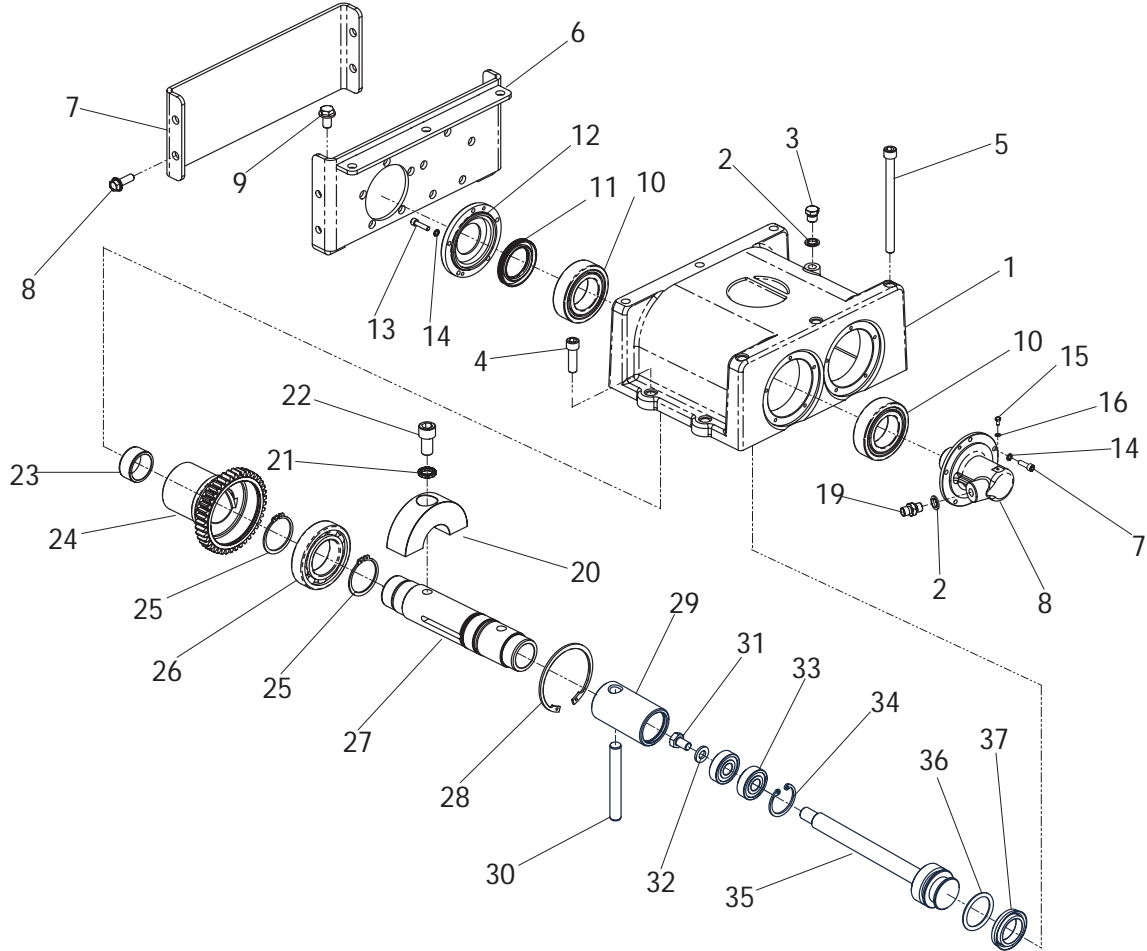




# Gearkassemontage, Getriebe-Zsb., Versnellingsbak., Gruppo scatola ingranaggi

5-01

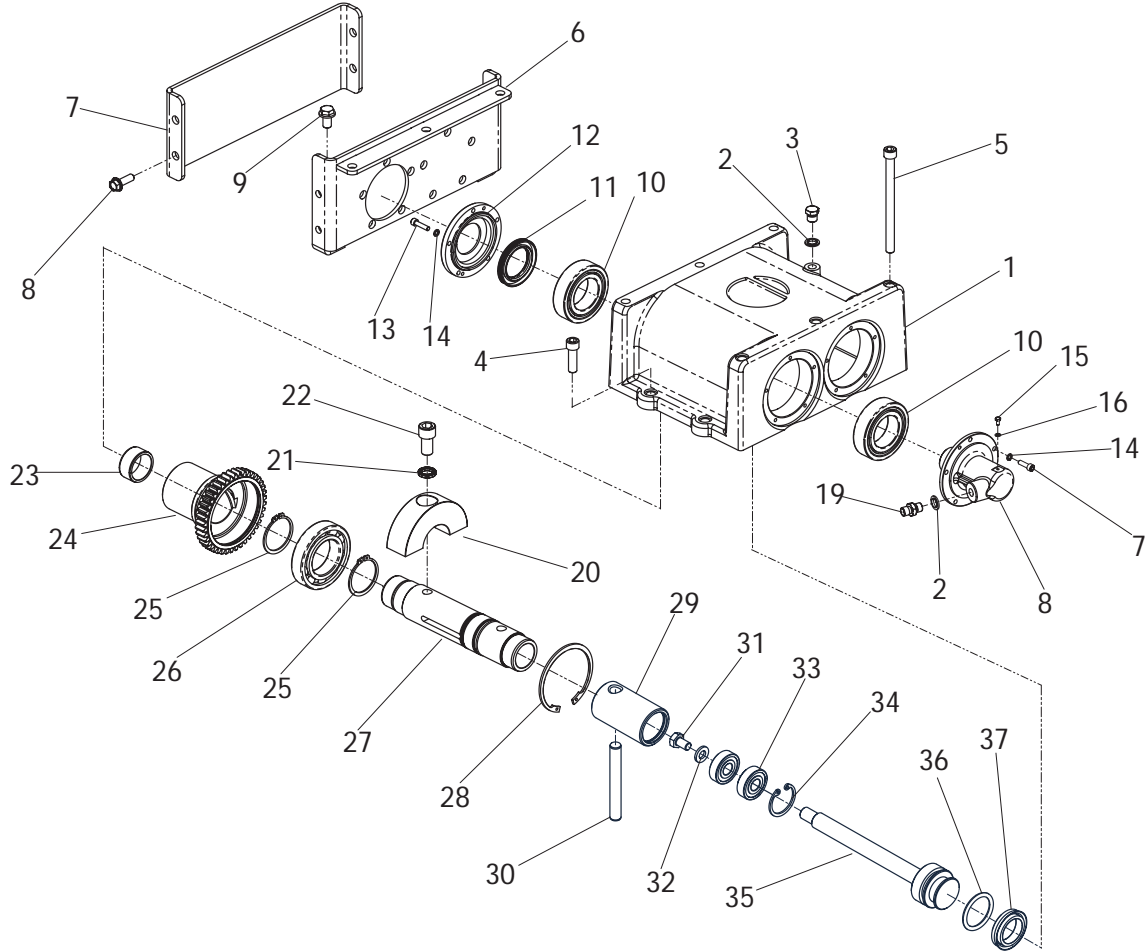
1	161/99527	Versnellingsbakhuis	Getriebekasten	Gearkassehús	Involucro scatola ingranaggi	1
2	15.0.102	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto 1/4"	1
3	14.0.108	Plug	Verschlusssschraube	Prop	Candela 1/4"	1
4	7/12010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M12 x 40	4
5	7/12021	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M12 x 160 x 1.75	6
6	161/99532	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio estremità	1
7	161/99513	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M10 x 20	1
8	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto M6	5
9	7/6003	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M6 x 25	10
10	53/0017	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto	2
11	161/99524	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio estremità	1
12	7/6013	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M6 x 25	5
13	161/99520	Gewicht 35	Gewicht 35	Vægt 35	Peso 35	2
14	161/99518	Gewicht 35	Gewicht 35	Vægt 35	Peso 35	1
15	7/16006	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M16 x 40	3
16	05.3.069	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto M10	3
17	3/9012	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	2
18	161/99521	Tandwiele	Zahnrade	Gear	Ingranaggi	1
19	161/99523	Spie	Keil	Kile	Chiave M10 x 8 x 18	1
20	161/99530	As	Welle	Aksel	Albero	1



# Gearbox Assembly, Ensemble boîte de vitesses, Conjunto de caja de engranajes, Conjunto da Caixa de Engrenagens

6-01

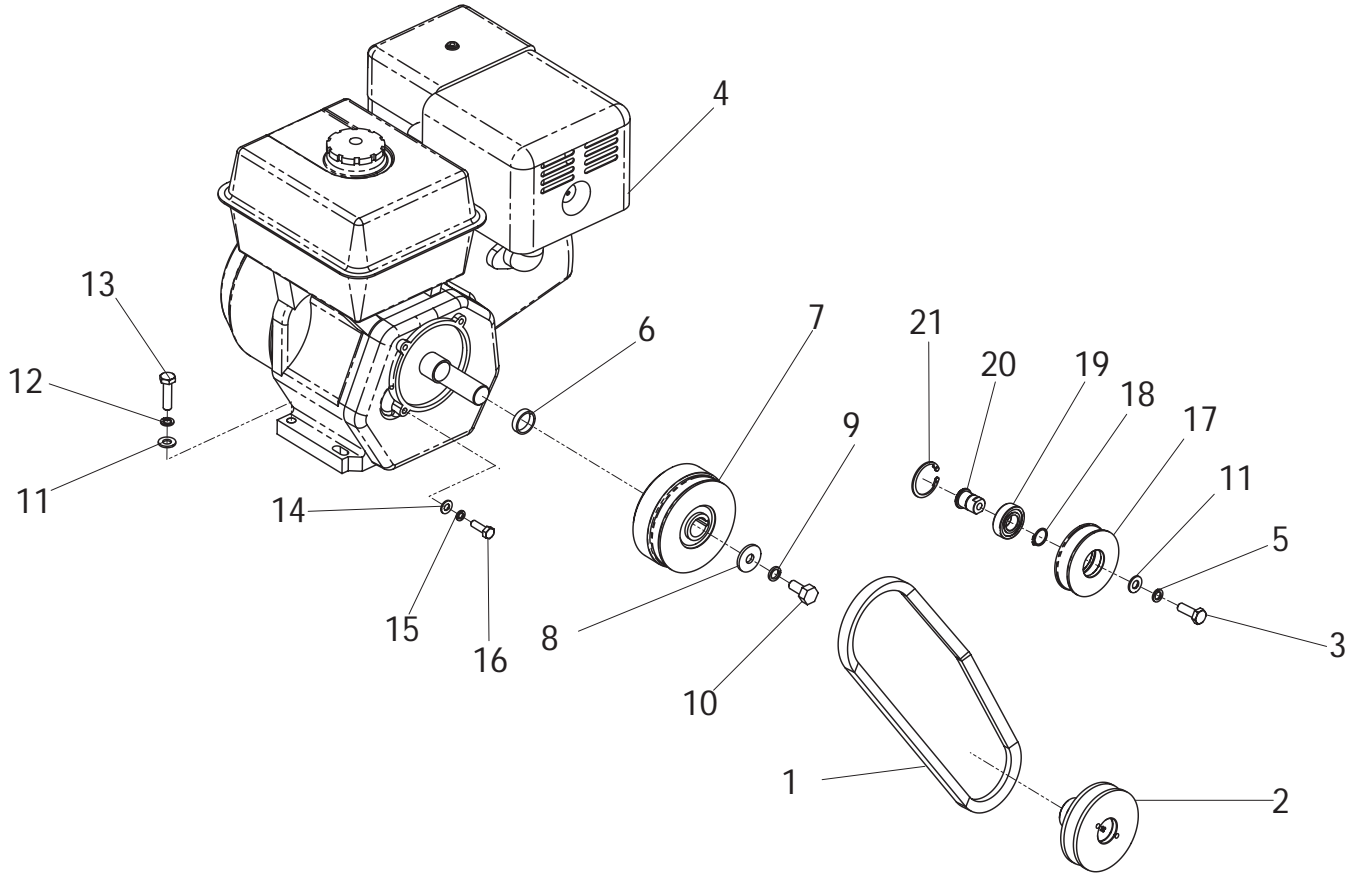
1	161/99527	..... Gearbox Casing .....	Carter de boîte de vitesses ..	Envoltura de la transmisión .....	Estojo da caixa de engranagens .....	1
2	15.0.102	..... Washer .....	Rondelle .....	Arandela .....	Anilha .....	1/4" ..... 2
3	14.0.108	..... Plug .....	Bougie .....	Tapón .....	Bujão .....	1/4" ..... 1
4	7/12010	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M12 x 40 ..... 4
5	7/12021	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M12 x 160 x 1.75 .... 6
6	161/04000	..... Belt Guard .....	Capot de courroie .....	Protector de la correa .....	Guarda da Cinta .....	1
7	161/99617	..... Belt Guard .....	Capot de courroie .....	Protector de la correa .....	Guarda da Cinta .....	1
8	7/10024	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M10 x 30 ..... 4
9	02.5.019	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M10 x 12 ..... 2
10	53/0017	..... Bearing .....	Roulement .....	Cojinete .....	Rolamento .....	2
11	5/0056	..... Seal .....	Joint d'étanchéité .....	Obturador .....	Vedação .....	1
12	161/99525	..... End Cover .....	Carter d'extrémité .....	Tapa de fondo .....	Tampa de extremidade .....	1
13	7/6013	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M6 x 25 ..... 5
14	4/6005	..... Washer .....	Rondelle .....	Arandela .....	Anilha .....	M6 ..... 1
15	7/4004	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M4 x 8 ..... 1
16	4/4004	..... Washer .....	Rondelle .....	Arandela .....	Anilha .....	M4 ..... 1
17	7/6003	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M6 x 25 ..... 1
18	161/99531	..... End Cover .....	Carter d'extrémité .....	Tapa de fondo .....	Tampa de extremidade .....	5
19	14.0.553	..... Adaptor .....	Adapteur .....	Adaptador .....	Adaptador .....	1/4"X1/4" ..... 1
20	161/99519	..... Weight 35 .....	Poids 35 .....	Peso 35 .....	Peso 35 .....	2
21	05.3.069	..... Washer .....	Rondelle .....	Arandela .....	Anilha .....	M10 ..... 2
22	7/16005	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M16 x 30 ..... 2
23	50/000065	..... Bearing .....	Roulement .....	Cojinete .....	Rolamento .....	1
24	161/99522	..... Gear .....	Pignon .....	Engranaje .....	Engrenagen .....	1
25	3/9009	..... Circlip .....	Circlip .....	Resorte circular .....	Grampo circular .....	2
26	53/0018	..... Bearing .....	Roulement .....	Cojinete .....	Rolamento .....	1
27	161/99526	..... Shaft .....	Axe .....	Eje .....	Veio .....	1
28	3/9010	..... Circlip .....	Circlip .....	Resorte circular .....	Grampo circular .....	100 x 3 ..... 1
29	161/99540	..... Piston .....	Piston .....	Pistón .....	Pistão .....	1
30	161/99533	..... Pin .....	Goupille .....	Pasador .....	Pino .....	1
31	7/6011	..... Screw .....	Vis .....	Tornillo .....	Parafuse .....	M6 x 10 ..... 1
32	4/6001	..... Washer .....	Rondelle .....	Arandela .....	Anilha .....	M6 ..... 1
33	53/0019	..... Bearing .....	Roulement .....	Cojinete .....	Rolamento .....	2
34	3/9011	..... Circlip .....	Circlip .....	Resorte circular .....	Grampo circular .....	42 x 1.75 ..... 1
35	161/99539	..... Piston .....	Piston .....	Pistón .....	Pistão .....	1
36	5/0057	..... O-Ring .....	Joint torique .....	Junta tórica .....	Anel Vedante .....	300D x 3 ..... 1
37	5/0055	..... Oil Seal .....	Joint d'étanchéité à l'huile .....	Obturador aceite .....	Vedação de Óleo .....	1



# Gearkassemontage, Getriebe-Zsb., Versnellingsbak., Gruppo scatola ingranaggi

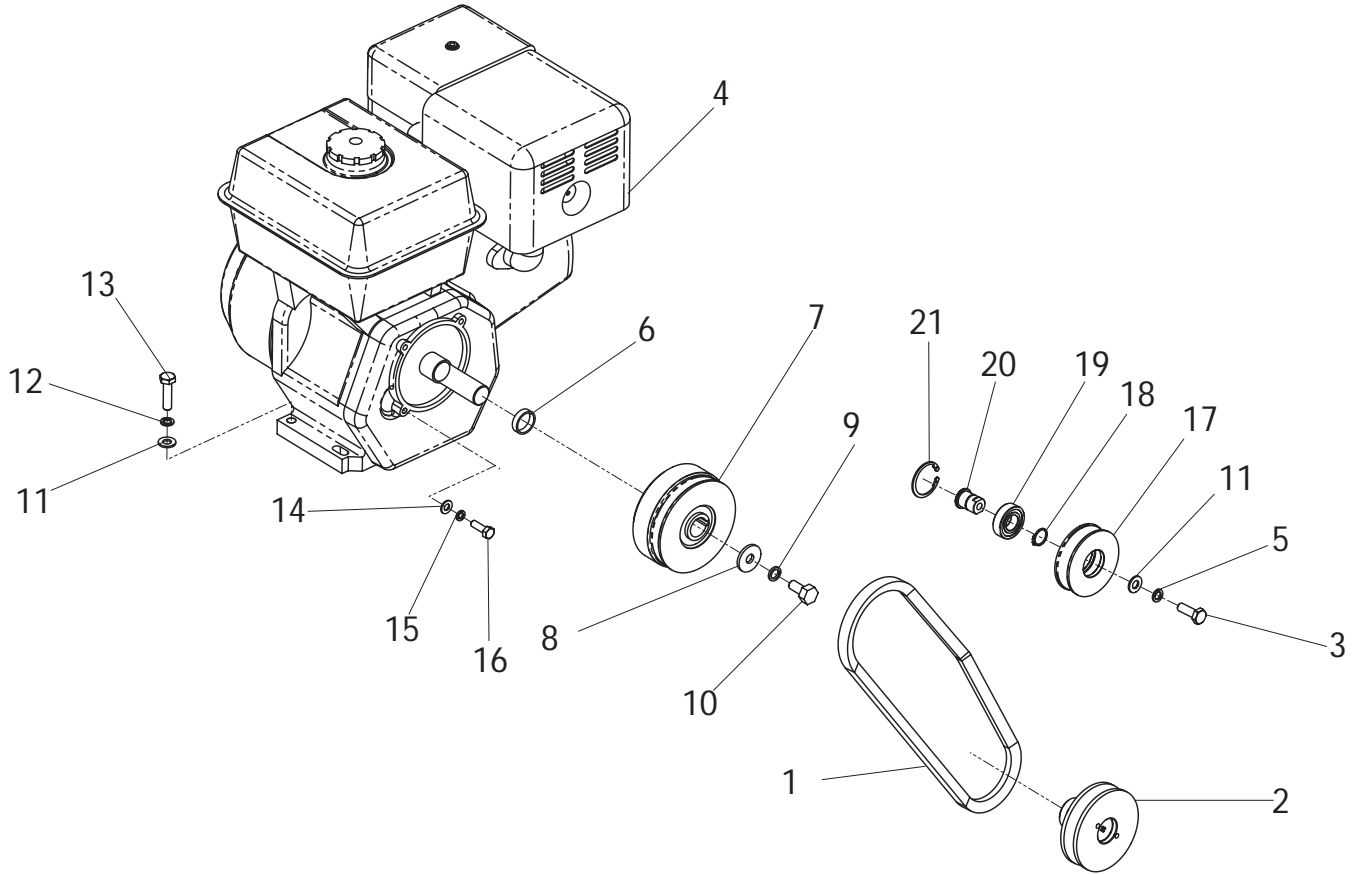
6-01

1	161/99527	.....	Versnellingsbakhuis	.....	Getriebekasten	.....	Gearkassehuis	.....	Involucro scatola ingranaggi	.....	1
2	15.0.102	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Cuscinetto	.....	1/4" 1
3	14.0.108	.....	Plug	.....	Verschlusssschraube	.....	Prop	.....	Candela	.....	1/4" 1
4	7/12010	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M12 x 40 4
5	7/12021	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M12 x 160 x 1.75 6
6	161/04000	.....	Riembeschermkap	.....	Treibriemen-Schutzabdeckung	.....	Rembeskyttelse	.....	Protezione della cinghia	.....	1
7	161/99617	.....	Riembeschermkap	.....	Treibriemen-Schutzabdeckung	.....	Rembeskyttelse	.....	Protezione della cinghia	.....	1
8	7/10024	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M10 x 30 4
9	02.5.019	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M10 x 12 2
10	53/0017	.....	Lager	.....	Lager	.....	Leje	.....	Cuscinetto	.....	2
11	5/0056	.....	Afdichtring	.....	Dichtung	.....	Tætning	.....	Tenuta	.....	1
12	161/99525	.....	Einddeksel	.....	Endschild	.....	Endedæksel	.....	Coperchio estremità	.....	1
13	7/6013	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M6 x 25 5
14	4/6005	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Cuscinetto	.....	M6 1
15	7/4004	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M4 x 8 1
16	4/4004	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Cuscinetto	.....	M4 1
17	7/6003	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M6 x 25 1
18	161/99531	.....	Einddeksel	.....	Endschild	.....	Endedæksel	.....	Coperchio estremità	.....	5
19	14.0.553	.....	Adaptor	.....	Adaptor	.....	Adaptor	.....	Adattatore	.....	1/4"X1/4" 1
20	161/99519	.....	Gewicht 35	.....	Gewicht 35	.....	Vægt 35	.....	Peso 35	.....	2
21	05.3.069	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Cuscinetto	.....	M10 2
22	7/16005	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M16 x 30 2
23	50/000065	.....	Lager	.....	Lager	.....	Leje	.....	Cuscinetto	.....	1
24	161/99522	.....	Tandwiele	.....	Zahnrade	.....	Gear	.....	Ingranaggi	.....	1
25	3/9009	.....	Borgveer	.....	Sprengring	.....	Låsering	.....	Anello Elastico	.....	2
26	53/0018	.....	Lager	.....	Lager	.....	Leje	.....	Cuscinetto	.....	1
27	161/99526	.....	As	.....	Welle	.....	Aksel	.....	Albero	.....	1
28	3/9010	.....	Borgveer	.....	Sprengring	.....	Låsering	.....	Anello Elastico	.....	100 x 3 1
29	161/99540	.....	Zuiger	.....	Kolben	.....	Zuiger	.....	Stantuffo	.....	1
30	161/99533	.....	Pen	.....	Zapfen	.....	Stift	.....	Pemo	.....	1
31	7/6011	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M6 x 10 1
32	4/6001	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Cuscinetto	.....	M6 1
33	53/0019	.....	Lager	.....	Lager	.....	Leje	.....	Cuscinetto	.....	2
34	3/9011	.....	Borgveer	.....	Sprengring	.....	Låsering	.....	Anello Elastico	.....	42 x 1.75 1
35	161/99539	.....	Zuiger	.....	Kolben	.....	Zuiger	.....	Stantuffo	.....	1
36	5/0057	.....	O-Ring	.....	O-Ring	.....	O-Ring	.....	O-Ring	.....	300D x 3 1
37	5/0055	.....	Oliefdichtring	.....	Öldichtung	.....	Oliepakning	.....	Paraolio	.....	1



## Honda

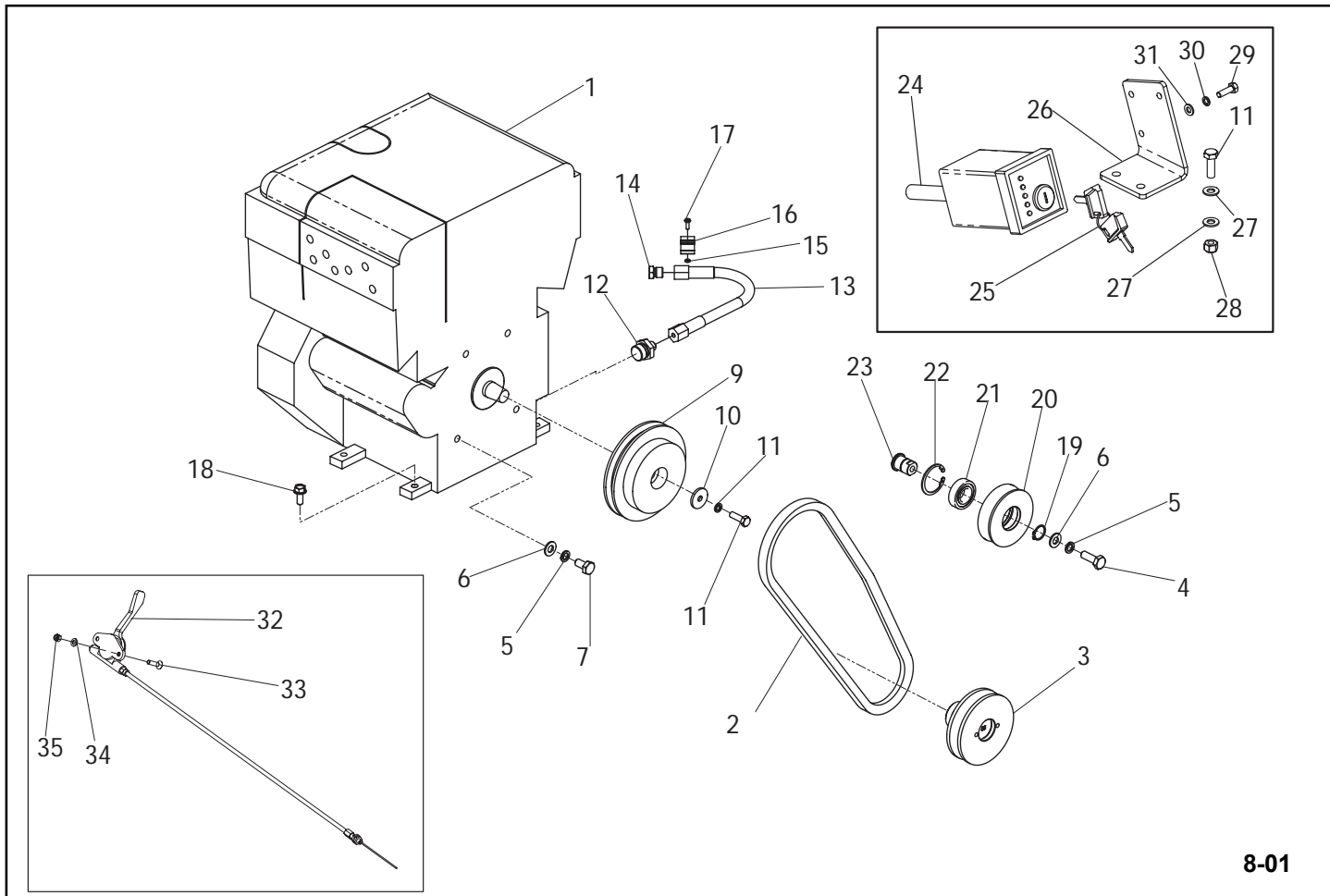
1	21/0164	Belt	Courroie	Correa	Cinta		1
2	161/99536	Pulley	Poulie	Polia	Polia		1
3	7/10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 30	1
4	29.1.180	Engine	Moteur	Motor	Motor		1
5	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
6	161/99594	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		2
7	21/0145	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem		1
8	160.0.101	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
9	05.5.004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	7/16"	1
10	02.3.051	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	7/16" x 1"	1
11	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	5
12	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
13	7/10009	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 40	4
14	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
15	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
16	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16" x 1"	4
17	161/99515	Pulley	Poulie	Polia	Polia		1
18	3/9003	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
19	53/0016	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		1
20	161/99516	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
21	MS22	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1





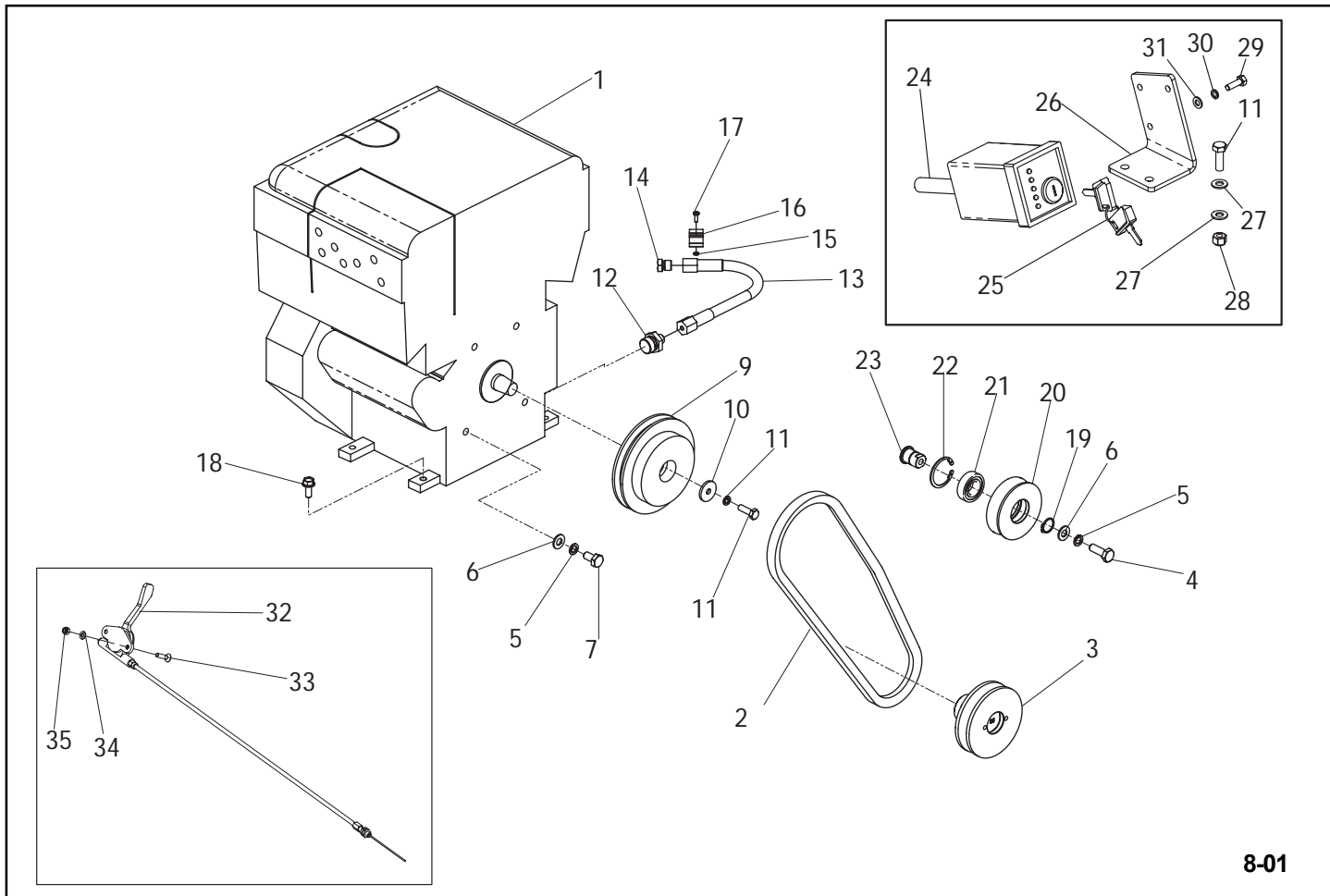
## Honda

1	21/0164	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia		1
2	161/99536	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
3	7/10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 30	1
4	29.1.180	Motor	Motor	Motor	Motore		1
5	4/1003	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M10	1
6	161/99594	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
7	21/0145	Koppeling	Kupplung	Kobling	Frizione		1
8	160.0.101	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta		1
9	05.5.004	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	7/16"	1
10	02.3.051	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	7/16" x 1"	1
11	4/1005	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M10	5
12	4/1003	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M10	4
13	7/10009	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 40	4
14	4/8006	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M8	4
15	4/8003	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M8	4
16	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16" x 1"	4
17	161/99515	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
18	3/9003	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico		1
19	53/0016	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
20	161/99516	Pen	Zapfen	Stift	Pemo		1
21	MS22	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico		1



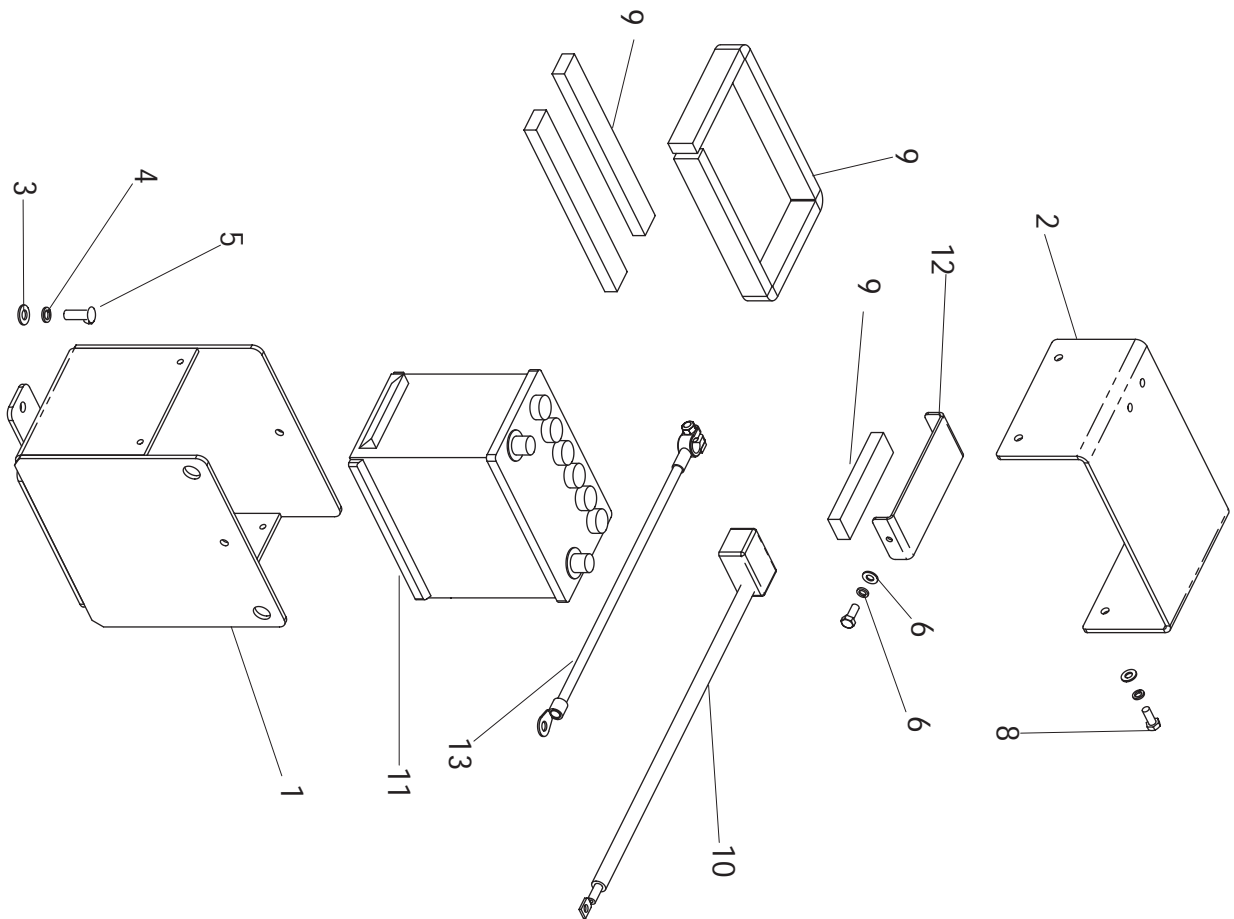
**Hatz**

1	29.0.463	Engine	Moteur	Motor	Motor		1
2	21/0152	Belt	Courroie	Correa	Cinta		1
3	161/99536	Pulley	Poulie	Polia	Polia	M10 x 30	1
4	7/10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10x30	1
5	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
6	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
7	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20	4
8	10.7.186	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem		1
9	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
10	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
11	7/8012	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 25	2
12	14.0.268	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador		1
13	14.0.919	Hose	Durit	Flexible	Tubagem		1
14	14.0.108	Plug	Bougie	Tapón	Bujão	1/4"	1
15	05.1.002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M4	1
16	21.0.336	Clip	Collier	Presilla	Grampo		1
17	7/4002	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M4 x 12	1
18	7/8037	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 20	4
19	3/9003	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
20	161/99515	Pulley	Poulie	Polia	Polia		1
21	53/0016	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto		1
22	MS22	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
23	161/99516	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
24	21/0231	Ignition	Ignition	Ignición	Ignição		1
25	21/0229	Key	Clavette	Chaveta	Chave		1
26	161/99612	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte		1
27	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
28	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
29	02.0.014	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 X 20	3
30	4/6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	3
31	4/6001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	3
32	161/00500	Throttle Lever	Manette d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador		1
33	07.0.140	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M5 X 20	2
34	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	2
35	8/5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2

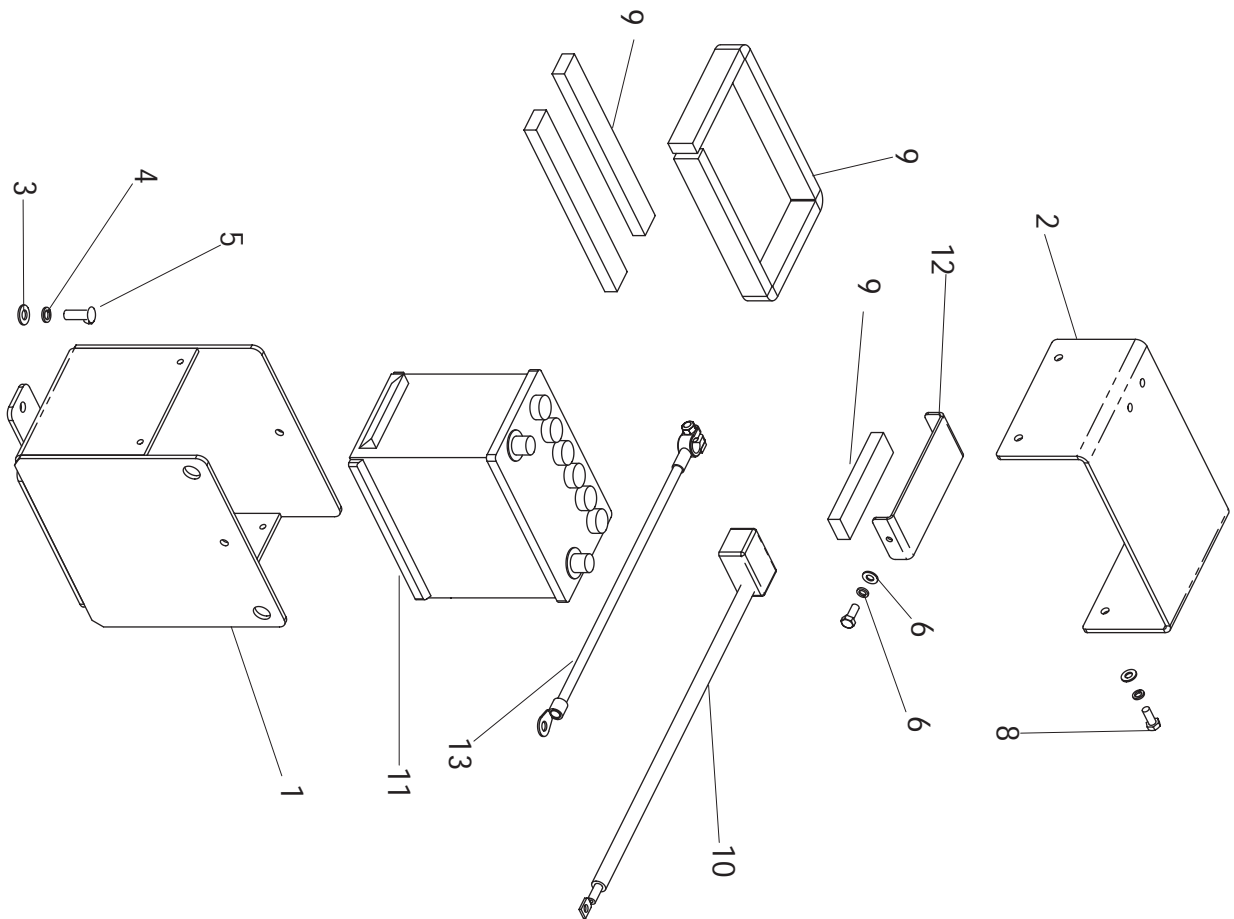


**Hatz**

1	29.0.463	Motor	Motor	Motor	Motor		1
2	21/0152	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia		1
3	161/99536	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	M10 x 30	1
4	7/10010	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M10x30	1
5	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	4
6	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	4
7	7/10004	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M10 x 20	4
8	10.7.186	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione		1
9	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	1
10	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	2
11	7/8012	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 x 25	2
12	14.0.268	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore		1
13	14.0.919	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessibile		1
14	14.0.108	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela	1/4"	1
15	05.1.002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M4	1
16	21.0.336	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		1
17	7/4002	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M4 x 12	1
18	7/8037	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 x 20	4
19	3/9003	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico		1
20	161/99515	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
21	53/0016	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
22	MS22	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico		1
23	161/99516	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
24	21/0231	Ontsteking	Zündschloß	Tændling	Accensione		1
25	21/0229	Spie	Keil	Kile	Chiave		1
26	161/99612	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte		1
27	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	2
28	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
29	02.0.014	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M6 X 20	3
30	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M6	3
31	4/6001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M6	3
32	161/00500	Gashendel	Drosselklappenhebel	Gashåndtag	Cavo dell'acceleratore		1
33	07.0.140	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M5 X 20	2
34	4/5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M5	2
35	8/5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2

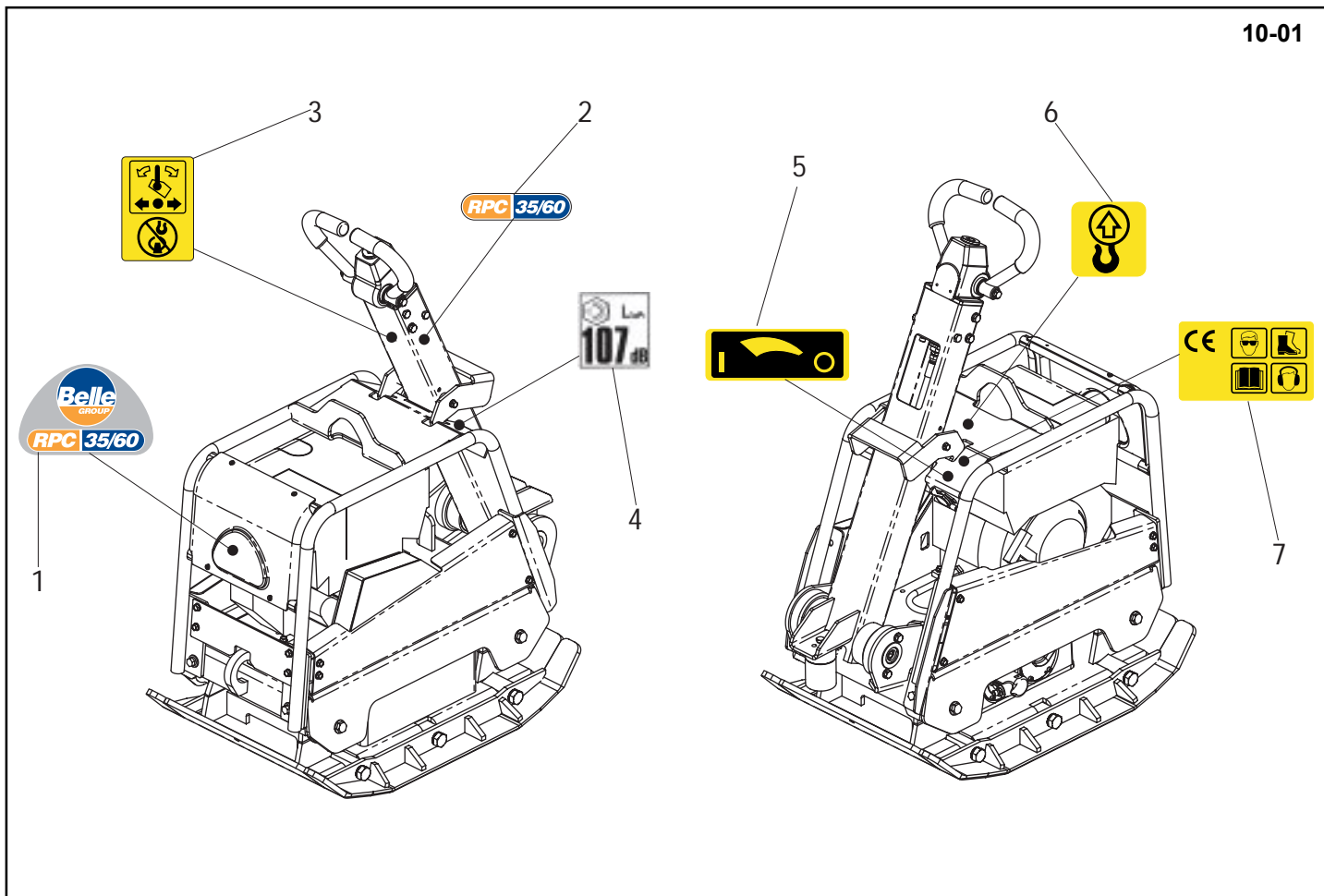


1	161/02700	Battery Holder	Support de Batterie	Soporte de Bateria	Suporte de Bateria	1
2	161/99598	Cover	Couvercle	Cubierta	Tampa	1
3	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 3
4	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 3
5	7/10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 25 3
6	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 6
7	7/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 6
8	7/8011	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 20 6
9	3/4110	Rubber Isolator	Isolateur en caoutchouc	Aislador de caucho	Vedante de Borracha	4
10	140/05500	Cable	Cable	Cable	Cable	1
11	70/0224	Battery	Batterie	Bateria	Bateria	1
12	161/99615	Clamp	Blocage	Mordaza	Grampo	1

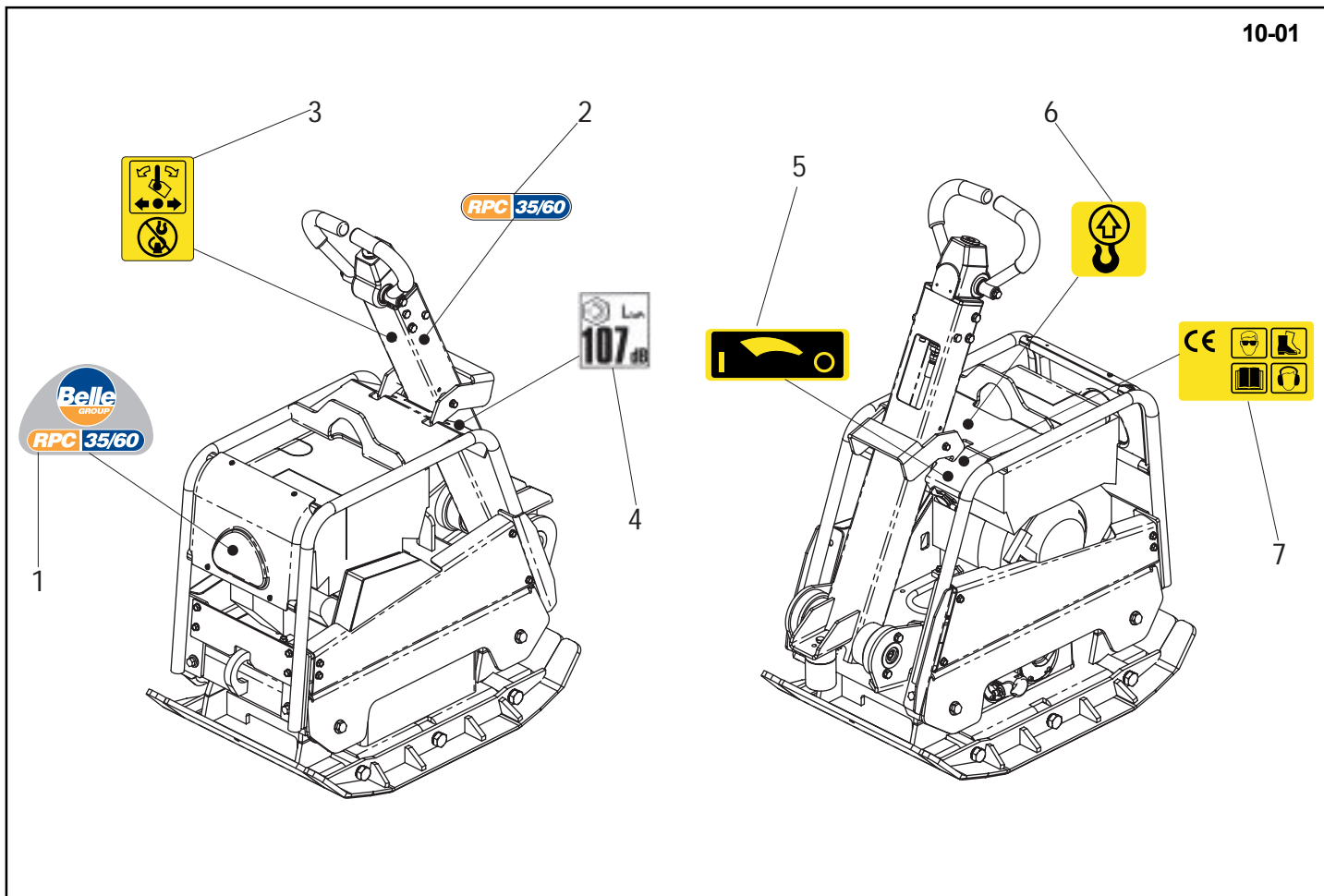




1	161/02700	Accu Houder	Batterie Halter	Batteri beslag	Contenitore batteria	1
2	161/99598	Deksel	Abdeckung	Dæk	Coperchio	1
3	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10 3
4	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10 3
5	7/10005	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 25 3
6	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8 6
7	7/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8 6
8	7/8011	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 20 6
9	3/4110	Rubberen Isolator	Gummidämpfer	Gummiisolering	Isolatore di gomma	4
10	140/05500	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo	1
11	70/0224	Accu	Batterie	Batteri	Batteria	1
12	161/99615	Klem	Schelle	Klemme	Morsetto	1



1	161.0.429	.....	Decal	.....	Autocollant	.....	Rótulo	.....	Decalque	.....	RPC 35/60	.....	1
2	161.0.429	.....	Decal	.....	Autocollant	.....	Rótulo	.....	Decalque	.....	RPC 35/60	.....	1
3	161.0.293	.....	Decal - Control	.....	Autocollant - Controler	.....	Rótulo - Control	.....	Decalque - Controle	.....		.....	1
4	800/99942	.....	Decal - Noise	.....	Autocollant - Bruits	.....	Rótulo - Ruidos	.....	Decalque - Ruído	.....		.....	1
5	161.0.293	.....	Decal - Throttle	.....	Autocollant - Accélérateur	.....	Rótulo - Acelerador	.....	Decalque - Estrangulador	.....		.....	1
6	161.0.293	.....	Decal	.....	Autocollant	.....	Rótulo	.....	Decalque	.....		.....	1
7	161.0.293	.....	Decal - Warning	.....	Autocollant - Avertissement	.....	Rótulo - Aviso	.....	Decalque - Aviso	.....		.....	1



1	161.0.429	..... Label	..... Abziehbild	..... Skilt	..... Decalcomania	..... RPC 35/60	..... 1
2	161.0.429	..... Label	..... Abziehbild	..... Skilt	..... Decalcomania	..... RPC 35/60	..... 1
3	161.0.293	..... Label - Heerschappij	..... Abziehbild - Bowden	..... Skilt - Regere	..... Decalcomania - Controle	.....	..... 1
4	800/99942	..... Label - Guluid	..... Abziehbild - Geräuschpegelschild	..... Skilt - Skilt Støj	..... Decalcomania - Sulla rumeurosità	.....	..... 1
5	161.0.293	..... Label - Gashendel	..... Abziehbild - Drossel	..... Skilt - Gashåndtags	..... Decalcomania - Acceleratore	.....	..... 1
6	161.0.293	..... Label	..... Abziehbild	..... Skilt	..... Decalcomania	.....	..... 1
7	161.0.293	..... Label - Waarschuwing	..... Abziehbild - Warnung	..... Skilt - Advarsel	..... Decalcomania - Avvertenza	.....	..... 1



**Belle Group Parts Centre,  
Unit 5, Bode Business Park  
Ball Haye Green, Leek, Staffs, ST13 8BW, GB**  
✓ +44 (0)1298 84606 📠 +44 (0)1298 84621  
✉ spares@belle-group.co.uk  
<http://www.belle-group.co.uk>